

L I E T U V I U
DIENOS



AKTORĖ IR REŽISIERĖ ELENA DAUGUVIETYTĖ - KUDABIENĖ

1975 M. LAPKRIČIO MĖN.

LIETUVIŲ
DIENOS
LITHUANIAN DAYS

4364 Sunset Blvd., — Hollywood, Calif. 90029

Telefonas: 664-2919

1975, lapkritis Nr. 9 (158)

Eina XXVI metai

November, 1975 No. 9 (158)

Volume XXVI

Redaguoja

REDAKCIJĖ KOLEGIJA

Anglų k. Redaktorius / English Editor

ALFONSAS A. MILUKAS

Atsakomasis red. - Leidėjas / Publisher

Administratorius / Circulation Manager

ANTHONY F. SKIRIUS

Straipsniai, autoriaus pasirašyti pavarde, slapyvardžiu ar inicialais, nebūtinai reiškia ir redakcijos nuomonę. Signed or initialed articles do not necessary reflect the opinion of the editors or of Lithuanian Days magazine.

Panaudojant medžiagą, prašoma pažymėti šaltinį. Republication of material from "Lithuanian Days" permissible only with indication of this source.

"LIETUVIŲ DIENOS" YRA SUJUNGTOS SU "KALIFORNIJOS LIETUVIŲ", LEISTU 1946-49 M. "LITHUANIAN DAYS" IS COMBINED WITH "CALIFORNIA LITHUANIAN", PUBLISHED 1946-49.

Prenumerata atnaujinama automatiškai, nelaukiant atskiro pranešimo. Nutraukdamas prenumeratą, skaitytojas administraciją painformuoja laišku. If subscription is to be discontinued at expiration, notice to that effect should be sent; otherwise it will be renewed automatically.

Leidžiama kas mėnuo, išskyrus liepos ir rugpiūčio mėn. Published monthly, except July and August.

Atskiro nr. kaina \$1.

Single Copy \$1.

Prenumerata metams \$10.00 bet kuriame pasaulio krašte. Subscription \$10 per year in any country of the world. Garbės prenumerata / Honorary subscription \$15.00.

"Second Class Postage Paid at Los Angeles, California"

TURINYS / CONTENTS

★ ★ ★ (Eilėraštis) — Bern. Brazdionis. . .	3
Iš viso pasaulio... (vedamasis)	3
Spaudoj ir gyvenime —	
Londono BBC	4
Komp. J. Gaideliui muzikos premija.	4
Naktinis budėjimas.	4
D. Mickutė-Mitkienė, Eilėraščiai:	
Kūnu tapo žodis.	4
Kūčių vakarą.	4
Angelas. Kalėdinis pasakojimas.	5
Parašė G. Bomans, vertė Z. Tenisonaitė.	
Hamiltono teatro mėgėjų "Aukuras".	6
25 metų veiklos proga. Rašo A.	
E. Kudabienė, Mano žingsniai scenoje.	8
Apriškimo parapijai Brooklyne 60 metų... 10	
CH. Binkins Foto reportažas.	
IŠ ALTO SUVAŽIAVIMO.	12
V. Noreikos Foto reportažas.	
VEIDAI IR VAIZDAI.	14

ENGLISH SECTION

In the House of Representative.	19
Any Problems...	20
Rev. Casimir Pugevičius.	
LITHUANIANS IN THE NEWS.	20
I.H.R.C. Research Assistantships.	20

★

KALĖDŲ IR NAUJŲ METŲ proga

sveikiname

visus mūsų

skaitytojus, rėmėjus ir

bendradarbius

ir linkime gražiausių švenčių ir laimingiausių naujųjų metų!

Tikimes, kad visi susitiksime naujaisiais, 1976 metais.

"LLIETUVIŲ DIENŲ"

Redakcija, Administracija

ir Leidėjas

VIRŠELIAI / COVERS

Pirmasis / Front Cover

Elena Dauguvietytė-Kudabienė, aktorė ir režisierė, Hamiltono teatro mėgėjų "Aukuro" vadovė.

Apie "Aukurą" ir jo vadovę žiūr. tekstą ir iliustracijas šio nr. 5 — 9 puslapiuose.



● Elena Kudabienė (nee Dauguvietytė) has been a leader of Lithuanian artistic life in Canada for the past quarter of a century and the director of the amateur theatre "Aukuras" (The Altar) in Hamilton where she resides since 1950.

Under her theatrical direction this artistic society has already staged 32 dramatic productions and a number of other shows. The theatre has performed all over Canada and has been guesting-playing in the U. S. too, having given 170 stage shows in 23 different localities.

Elena K. originates from a noted theatrical family in Lithuania, — her father being the famous actor-director-producer B. Dauguvietis. Elena herself early started on an artistic career and enjoyed her dramatic education and first stage appearances in Lithuania before WWII broke out and she found herself in exile. Then came a period in Germany, Augsburg, where she launched off on her own career, under the guidance of her mature colleagues at first — there in Germany.

And then — the present solid input into Lithuanian and wider artistic culture to which her Canadian career is dedicated since 1950.

BACK COVER / ANTRASIS VIRŠELIS

Apriškimo parapijos Bažnyčia, Mokykla ir klebonija Brooklyne, N. Y. šiais metais atšvęsta 60 metų nuo parapijos įkūrimo sukaktis. Parapijai vadovauja kun. F. Raugas-Ruggles. Sukakties proga išleistas gražus leidinys, vaizdais ir žodžiais rodąs parapijos nueitą kelią.

Daugiau apie sukaktį žiūr šio nr. tekste.

● Annunciation Church of Brooklyn, N. Y. with its Parish School and Rectory. It is presently commemorating its 60th anniversary under the pastoral guidance of Rev. F. Raugas-Ruggles with his vicars Rev. A. Račkauskas and Rev. S. Raila.

★ ★ ★

KAI ŽEMĖJE SNIEGAS, KAI SIELOJE GRUODAS,
O, KŪDIKI ŠVENTAS, GIMEI TU,
ŠIRDIS KAD PRAŽISTŲ PAVASARIO SODAIS,
KAD VASARA ŽEMĖN ATEITŲ.

ŠIĄ DANGIŠKAIS DEIMANTAIS NAKTĮ NUSĖTA,
O, KŪDIKI ŠVENTAS, GIMEI TU,
KAD BROLĮ ŽMOGUS ŽMOGUJE PRAREGĖTŲ,
KAD MEILĖ IR DŽIAUGSMAS ATEITŲ.

KAI MIRTĮ PASAULYJE PRAGARAS SĖJA,
O, KŪDIKI ŠVENTAS, GIMEI TU,
KAD GRĮŽTŲ GYVI IR LAISVI IŠTREMTIEJI,
TAIKA IR RAMYBĖ ATEITŲ.

(1953)



V. K. Jonynas — "GLORIA IN EXCELSIS DEO"

MEDINĖ TĖVIŠKĖS BAŽNYČIA,
TAVE KAIP ŠVENTĄJĄ MENU —
TAVE KAIP GYVĄ KAD MATYČIAU,
KALĖDŲ NAKTĮ IŠEINU
IR PO AUKŠTAIS SKLIAUTAIS SUSTOJU
TAUTŲ KRANTE TOLIMAME
IR, ŠTAI, REGIU LYG ŽEMĖS ROJŲ,
TAVE SU GLORIJOS GIESME,
SU GIEDANČIAIS BŪRI AIS ŠVENTŲJŲ:
MOTULIŲ — DIEVO ANGELŲ,
IR SU SIBIRAN IŠTREMTŲJŲ
ARTOJŲ — ŽEMĖS VABALŲ...

(1953)

BERN. BRAZDŽIONIS

Pavėlavę su šiuo, lapkričio mėn., numeriu, kuris skaitytojus pasieks Kalėdoms, skiriame jį Kalėdų ir Naujų Metų šventėms ir dedame mūsų rėmėjų ir bičiulių šventinius sveikinimus.

Gruodžio nr. jau rengiamas, ir jis prenumeratorių pasieks tuojau po švenčių.

GARBĖS PRENUMERATORIŲ

1976 metams pavardės bus spausdinamos sekančiuose LD numeriuose.

KEIČIANT ADRESĄ

malonėkite iš anksto pranešti, nes kai križta keli numeriai, mums brangiai reikia sumokėti už grąžinimą, o paskui vėl reikia siųsti naują adresu.

PRAĖJUSIO LD NUMERIO

viršelio fotografija — Architektas ir jo vizijos — daryta A. Gulbinko; A. Gulbinkas yra uolnatinis mūsų bendradarbis, už ką jam esame labai dėkingi.

VYTAUTO DOKUMENTAS

Liepos 3 d. būrys lietuvių buvo kardinolo A. Samodės pakviesti aplankyti Vatikano Bibliotekos parodą, kurioje buvo išstatyti seni istoriniai rankraščiai: ranka rašyti įvairiomis kalbomis su labai brangiomis ir meniškėmis ilisutracijomis mišiolai, giesmynai, apėigynai, brevioriai ir įvairių laikotarpių popiežių bulės bei reskriptai. Tarp senų dokumentų mums lietuviams buvo labai įdomus Vytauto Didžiojo raštas iš 1423 metų, kuriuo popiežius Martynas V prašomas leisti lietuviams įgyti jubiliejinis atlydus, nevykstant į Romą, nes toji kelionė dėl labai didelių atstumų mažai kam įmanoma atlikti. (Iš "Krivulės", 1975 m. spalio, nr. 3, Vak. Europos Lietuvių Sielovados laikraščio).

KOMP. JULIUI GAIDELIUI PASKIRTA ČIURLIONIO KONKURSO PREMIJA

Lietuvių muzikų-vargonininkų dr-jos skelbtame muzikiniame konkurse M. K. Čiurlionio gimimo 100 metų sukakčiai paminėti pirmoji premija paskirta komp. Juliiui Gaideliui už jo "Lietuvišką rapsodiją";

II-ji premija — komp. Vytautui Kerbeliui už "Lietuvišką suitą" ir

III-ji premija — vienuolei komp. Bernardai už jos "Fantaziją lietuviškomis temomis".

Jury komisiją sudarė: Algis Kačanauskas, pirm., prof. Vladas Jakubėnas, pianistai Andrius Kuprevičius, Julė Rajauskaitė ir Aldona Kepalaitė.

Premijų mecenatas — dr. Jonas Lenktaitis, buv. leidyklos "Patria" savininkas (I premija—

Spaudoj ir gyvenime

\$750, II — \$500, III — \$300).

Lapkr. 9 d. Brocktono parap. choras muzikos ir šokių koncerte atliko J. Gaidelio naujai parašytą "Kantatą lietuviškam žodžiui" (tekstas Bern. Brazdžionio). Kantata skambėjo didingai. gausiai susirinkusi publika (400 asmenų) kompozitoriui kėlė ovacijas. Kantata numatoma ateinantį pavasarį pakartoti Bostone.

LONDONO BBC MUZIKOS IR MENO SKYRIUS RŪPINASI JONU JURAŠU

Londono BBC Muzikos ir Meno skyriaus vedėjas Humphrey Burton išsiuntinėjo būriui teatro žmonių laišką apie buv. Kauno teatro vyr. režisierių Joną Jurašą. Prie laiško pridėtos anglų kalba foto kopijos visų raštų ir straipsnių, pasirodžiusių apie Jurašą ir jo šeimą lietuvių spaudoje, įskaitant jo atvirą laišką, parašytą 1972 m. Kauno valstybės teatro direktoriui. (tas laiškas buvo išspausdintas žurnale "Index of Censorship" 1974 m.)

Pradžioje laiško papasakota J. Jurašo atsiradimo Vakaruose istorija. Toliau sakoma:

"Jonas nori vėl dirbti teatre aktorium ar režisierium. Jis kalba gana gerai angliškai. Kaip rodo pridedamieji dokumentai, jis yra sąžiningas, stiprios moralės ir gerai atrodantis žmogus. Jo išvaizda primena Laurence Olivier. Aš mačiau keletą jo pastatymų nuotraukas ir įsitikinau, kad tai yra puikus darbas žmogaus, kuris gerai nusimano apie modernią teatrą."

"...Draugams tarpininkaujant buvau sutikęs Joną Muenchene. Aš norėčiau jam padėti ir tuo būdu įrodyti, kad britai remia Europos idealistus, kaip juos rėmė prieš šimtą metų arba po vengrų ir čekų sukilimo..."

"...Jonas norėtų dirbti radio ar TV vaidinimuose, ruošdamas rusų bei skandinavų klasiškus, o taip pat modernių lietuvių autorius, apie kuriuos mes nieko nežinome, ir lenkų rašytojo Mrozek noveles. Jis taip pat būtų patenkintas dirbti su dramos studentais universitete ar akademijoje. Nesvetimas jam būtų ir filmų, TV ar scenos darbas, kurį jis keletą metų yra dirbęs Maskvoje."

Baigdamas savo laišką, Burton prašo draugus padėti J. Jurašui...

Mums yra ypačiai miela, kad ir Londone atsiranda draugų, norinčių ištremtam aktoriui nuširdžiai padėti. ("Europos Lietuvis", 1975 rugsėjo 30 d. nr. 38)

Post scriptum. — Kaip iš spaudos žinome, Jonas Jurašas iš Vokietijos dalvvavo Sacharovo vardo tarptautinėj apklausoje (The International Sahcarov Hearing) Danijos parlamento rūmuose š. m. spalio 17-19 d. d., kur kaip liudininkas pasakė įspūdingą, gausiai sovietų nusikalstamais darbais Lietuvoje paremta kalba.

Vėliau "E. Lietuvis" išspausdino žinutę, kad J. Jurašas yra atvykęs į Londoną. Lapkričio 2 Londone, Sporto ir Socialinio klubo salėje jis papasakojo apie dabartinį gyvenimą, ypač teatro ir meno. Susitikimą surengė Didžiosios Britanijos Lietuvių Bendruomenės krašto valdyba.

KŪNU TAPO ŽODIS

Naktį žemėj žydų
Taip tylu, ramu, —
Piemenims išslydo
Lazdos iš delnų...

Jų širdy — laukimas:
Kažko ilgesys...
Ir staiga skelbimas
Nuostabus ausys':

"Jums Mesijas gimė
(Vaikas, kaip visi...),
Kryžius bus Jo žymė,
Tautos Jo klausys.

Bėkite Betliejun!

Kelią jum parodys
Spinduliai žvaigždės,
Kūnu tapęs Žodis
Ves jus ir lydės.

KŪČIŲ VAKARĄ

Jau seniai kisielius šala —
Reikia ruošti Kūčiai stalą.

Tėtis neša sausą šieną
Ir pastato paliai sieną.

Jis toks kvepiantis ir žalias —
Tartum ką tik iš pievelės.

Ji mama ant stalo klosto,
Laukiamajam rengia sostą.

Staltiesę lininę, šviesią
Ji ant šieno, štai, patiesia.

Ir be mėsiško, be sviesto
Valgių dvylika išdėsto.

Davus ženklą tėvo valdžiai,
Kaupiasi šeima pamaldžiai...

"Vardan Dievo" ranką kelia
Ir dalinasi plotkele...

NAKTINIS BUDĖJIMAS UŽ KENČIANČIĄ KATALIKŲ BAŽNYČIĄ

Spalio 17 d. Londone, Westminsterio Katedros Pastoral Centre įvyko iškilmingos pamaldos ir naktinis budėjimas už priespaudoje esančią Katalikų Bažnyčią.

Iškilmingas mišias, daugelio kunigų asistuojamas, laikė visame pasaulyje pagarsėjęs kunigas vienuolis Werenfried van Straaten; jis taip pat pasakė progai pritaiktą pamokslą.

Kalbėjo visų pavergtųjų tautų atstovai. Lietuviams atstovavo kun. J. Sakevičius. V. Velička išplatino nemažą skaičių brošiūros "Lithuania".

Angelas

Parašė Godfried Bomans

Iš nederlandų kalbos vertė
Zenta Tenisonaitė



A. Ambrozaitytės piešinys. — Iš kalėdinių pasveikinimų; išleido Vydūno Jaunimo Fondas.

AUKŠTAI KALĖDINĖS EGLUTĖS viršūnėj stovėjo angelas. Kaip jis en atsirado, su geriausiu noru nebegalėjo atsiminti. Jis dar silpnai prisiminė siaurą tamsią erdvę, iš kurios staiga maža rankutė jį iškėlė į šviesos jūrą. Tai buvo garbingas gimimas ir nuo to akimirkos jis visą laiką buvo laimingas. Tas „visą laiką“ truko tik vieną vakarą, bet Kalėdų angelui tai buvo amžinybė, tą juk supranti. Vargšas mažasis Kalėdų angelas! Jis nežinojo, kad Kalėdų šventė trunka tik vieną vakarą ir, kad ji jau buvo praėjus. Jis stovėjo pritvirtintas su metaliniu siūlu ant medžio, švelniai į vieną ir į antrą pusę siubuodamas, ir žvelgė pro savo stiklinius sparniukus į žvakutes, kurios degė apačioje. Ir staiga viena žvakutė užgeso. Paskui daugiau. Aplik jį darėsi vis tamsiau ir pagaliau nieko daugiau nebeliko, kaip tamsi naktis. Angelas sučiaudėjo, nes užgestančių žvakučių kvapas kuteno jam nosį. Iš pradžių jis galvojo, kad tai buvo pokštas, bet kada tamsa nesibaigė, jis ėmė mąstyti. „Man reikėjo geriau stebėti, kol dar buvo šviesu,“ mąstė jis nusiminęs, „aš niekur nežiūrėjau. Nieko neatsimenu. Visiškai nieko. Kad vėl būtų šviesu.“ Ir šviesa atsirado. Bet kokia skir-

tinga buvo toji šviesa! Pilka, nejauki ir nenorom krito pro didelį keturkampį langą, o prieš auštant atėjo tarnaitė į kambarį, pakėlė kalėdinę eglutę ir užnešė ant aukšto. Bum! Ten gurėjo angelas ir žvelgė į medinių grindų plyšį.

Buvo baisiai šalta ir labai nejauku. Iš pradžių angelas vėl mąstė: „Na, palauk, tai tik pokštas“, bet po trijų ilgų dienų ir naktų, žvelgęs į grindų plyšį, jis ėmė nerimauti. Ir juo ilgiau jis mąstė apie keturkampio lango šviesą, juo labiau suprato, kad tas buvo pats gražiausias, ką jis buvo matęs. „Aš bandysiu tau paaiškinti“, tarė jis vieną kovo dieną prabėgančiai pelei. „Per siklinę skylę danguje krito apakinanti šviesa man ant galvos. Tai buvo kražiausia, ką aš esu matęs. Aš negaliu tau išsakyti, koks aš laimingas buvau. Bet tuo laiku buvau kvailas, aš to neįvertinau. Dabar tai žinau.“ „Taip yra visuomet“, atsakė pelė, kurį laiką apie tai pagalvojęs. „Lik sveikas, aš turiu bėgti.“

Vieną dieną atėjo tarnaitė ant aukšto ir rado angelą gulinti tamsiame kampe ant grindų. Ji pakėlė jį ir įmetė į anglių rūšį. Ten jis gulėjo tarp wviejų durpių, tiesiai prieš rūščiai atrodantį antracito gabalą. Visą savaitę tylėjo angelas, nes jam atrodė, kad ta draugija netinka pasikalbėjimams. Bet pagaliau vieną rugsėjo dieną jis nebegalėjo iškentėti tylėjės. „Jūs negalite įsivaizduoti“, prabilo jis, „kaip šviesu yra ant aukšto. Beveik skaudina akis, taip yra šviesu. Gaila, tuomet aš dar nemokėjau įvertinti savo palaimos. Bet dabar turiu bent apie ką mąstyti“. „Tai jau šis tas“, atsiliepė antracitas, „bet man atrodo čia irgi užtenka šviesos“. Angelas tylėjo. Su ribota vaizduote nėra ko ginčytis.

Vieną rytą berniukas, kuris gyveno tame name, žaidė anglių rūšy. Ir kai jis pamatė angelą, pakėlė jį ir įmetė į šiukšlių kibirą. Ten buvo juoda kaip žemėj. Angelui ši nauja padėtis iš pradžių atrodė pokštas, bet po trijų dienų tamsoje, tokioje tamsoje, kad niekas net savo rankos nebūtų galėjęs įžiūrėti kibire, angelas vėl ėmė mąstyti. Jis mąstė, ir mąstė, ir, mąstė, ir nebetekęs kantrybės, sušuko: „Ar čia nieko nėra, kas mane galėtų išgirsti?“ „Taip,“ atsiliepė veidrodžio šukė, „jeigu įdomu“. Ir angelas papasakojo apie apakinančią anglių rūšio šviesą ir kaip nuostabu ten buvo. „Aš buvau per kvailas,“ asidūsėjo jis, „kad visa tai suprasčiau. Bet dabar suprantu. Dabar aiškiai matau.“

Veidrodžio šukė tylėjo, nes ji savo gyvenime buvo mačiusi tiek tuštybės, kad dabar suprato.

Vieną ketvirtadienio popietę, kai jau temo, praėjo šiukšlių vežėjas pro šalį. Jis atkėlė dangtį ir pastebėjo gulintį angelą. Visada yra malonu matyti angelą, bet kai esi tik šiukšlių vežėjas, tai tokiu atveju dvigubai maloniau. Jis įsikišo angelą į kišenę ir vakare palavė jį savo žmonai. „Prašau,“ pa-

sakė jis, „Kalėdų eglutei.“ Ir šiukšlių vežėjo žmona paslėpė angelą kartoninėje dėžutėje, o dėžutę padėjo į spintą. „Alio,“ tarė angelas, kurį laiką išbuvęs tylėdamas, „ar čia dar kas yra?“ Bet dėžutėje nieko nebuvo, išskyrus skiedras, ant kurių gulėjo angelas; o skiedros, tu žinai, yra tylaus būdo. Ir tai buvo gerai, nes angelas neturėjo nieko papasakoti. Nes kaip jis bemąstė ir begalvojo apie šiukšlių kibirą, jis nematė daugiau šviesos negu kartoninėje dėžutėje, kur jis dabar gulėjo: abiejose vietose buvo vienodai tamsu. Ir tuomet pagaliau, tuomet, kada jis suprato, jog nebegali būti tamsiau, jis užmiršo praeitį ir ėmė mąstyti apie ateitį. Naujas jausmas jį perėmė, jautėsi linksmas ir pilnas vilties. Visas gailesys ir pagieža lingo iš širdies, ir jis gulėjo tyliai, laukdamas mažos rankutės, kuri jį iškeltų iš tamsos į šviesą.

Ir ranka atėjo ir iškėlė angelą ant Kalėdų eglutės viršūnės. Kalėdų eglutė buvo daug mažesnė, negu toji praėjusiais metais, ir degė mažiau žvakučių. Bet angelas šito nematė. Pritvirtintas skardiniu kabliuku prie viršūnės, jis švelniai lingavo į abi puses ir žvelgė pro savo stiklinius sparniukus į medelio blizgančius papuošimus. „Nuostabu“, galvojo jis, „nuostabu. Bet šį kartą aš jau gerai įsižiūrėsiu. Bematant viskas praeis. Bet aš nariu būti viską matęs ir viską žinojęs.“ Ir jis, plačiai išplėtęs akis, žiūrėjo pro šakutes žemyn. Ir matė šiukšlių vežėją, apsivilkusį nauju kostiumu, jo žmoną ir abiejų vaikų, su mėlynu kaspinu plaukuose. Ir vaiko akys žvelgė tiesiog į mažą atvirą namuką, kuriam irgi buvo vyra, moteris ir kūdikis, bet daug daug kartų mažesni, toliau dar jautis, asilas — tokio didumo kaip žaislų lėžutės gyvulėliai. Staiga angelas krūptelėjo: ten ant namelio stogo buvo pritvirtintas angeliukas kaip jis, su tokiais pat stikliniais sparniukais ir laikantis rankose tokį pat kaspiną, kaip ir laik savo rankose. Ir pirmą kartą jis perskaitė žodžius, kurie ten buvo įrašyti: „*Garbė Dievui aukštybėse ir taika geros valios žmonėms žemėje.*“

Stiprus laimės jausmas sukrėtė vienišą angelą eglutės viršūnėje, jį, kuris ilgą laiką jautėsi apleistas ir nuskriaustas. „Aš turiu Gerąją Žinią savo rankose,“ mąstė jis išdidžiai. „Dabar man nieko nebegali atsitikti. Nesvarbu, kokios nelaimės manęs laukia, aš turiu savo rankose turtą, kurio man niekas nebegali atimti.“ Vėliau jį ištiko daug nelaimių. Ketvirtais metais jis nukrito nuo medelio ir pateko į medinių kaladėlių dėžutę, o iš ten pakliuvo į skudurų krepšį. Pagaliau vėjas išnešė jį sodą, ir jis gulėjo ant krūvos sausų lapų, gulėjo tyliai ant nugaros ir žvelgė į bėgančius debesis. Ir angelas juto, kaip jis palengva ir be skausmo nyko, liena po dienos, bet vistiek savo rankose stipriai laikė kaspiną ir nejautė kartulio. Nes jis žinojo, kad jis yra būybė, paskirta mirčiai, bet išrinkta iki pabaigos saugoti Gerąją Žinią.

HAMILTONO TEATRO MĖGĖJŲ "AUKURAS"

25 metų veiklos proga

Šių metų pradžioje (vasario mėnesio 21-23 dienomis) "Aukuras" atšventė 25 metų veiklos sukaktį, pastatydama A. Kairio pasaką "Du broliukai" ir E. Butrimo 3 v. dramą "Tėvų kaltė". Sunkiose sąlygose sulaukti tokio žymaus jubiliejaus yra didelis kultūrinis laimėjimas.

Per 25 metus teatras paruošė 32 veikalus ir 15 mažesnių pastatymų, neskaitant poezijos montažų, ištraukų, kupletų ir kt. Ši teatro mėgėjų grupė apėmė 23 vietas Kanaidoje ir JAV-se ir davė virš 170 pastatymų.

Šiandieninis žmogus nėra linkęs į rimtį, susimąstymą, didelių idėjų gvildinimą, tragedijas... jis mieliau ieško pramoginio teatro, kur galėtų smagiai laiką praleisti, pasilinksinti. Neišimtis nė hamiltoniečiai. Bet "Aukuras" vien komedijomis nenorėjo apsiriboti, jo apimtis yra daug platesnė: dramos, pjesės, tragedijos, komedijos, pantomimos, literatūros vakarai... Šita įvairovė turėtų patenkinti skirtingų žiūrovų pageidavimus ir skoni. Atrodo, kad teatras neapsiriko.

"Aukuro" scenoje praėjo *visas gyvenimas*: Vaikų pasakos: H. K. Anderseno "Sniego karalienė"; O. Miciutės "Laimės dėžutė"; A. Kairio "Du broliukai". K. Inčiūros "Jonio Kaimo buities veikalai, kaip G. Veličkos

Aktorės E. Dauguvietytės vaidmenų ir kai kurių jos režisuotų veikalų montažas.

● There have been many plays, even films, associated with E. Kudabienė, as director, or sometimes as actor too, of the several reproduced in this montage: some were — prize-winning performances shown in Europe and America; some were stagings of other Western authors besides Lithuanians.

E. Dauguvietytė J. Jankaus "Audronėje" — žeminėlės vaidmenyje.

"Mokyklos draugai" Augsburgėje, 1947 m. — E. Dauguvietytė, B. Pūkelevičiūtė, Z. Kevalaitytė. Teodora — E. Kudabienė B. Pūkelevičiūtės "Aukso žąsies" filme.

V. Alanto "Šiapus už dangos". Švilpa — K. Bungarda (III Teatro festivaly laimėjęs geriausio aktorius žymenį), Rugienė — E. Kudabienė.

J. Griniaus Gulbės giesmėje — Karalienė Bona — E. Kudabienė.

"Vincas Kudirkos" repeticija, Augsburgėje. — E. Dauguvietytė — Barbora, V. Žukauskas — Andriejus.

Alės Rūtos "Žiogas ir skruzdė" Kauno Jaunimo Teatre. Žiogas — E. Dauguvietytė, Skruzdė — J. Dvarionaitė.

E. Kudabienė sveikina Detroito teatrą "Aitvarą". Toliau matyti J. Simanavičius, Lietuvių Namų pirmininkas A. Strazdas.

"Mokyklos draugai" Augsburgėje. — Iš k.: K. Meškauskienė, A. Šalčiūnas, A. Racevičienė, E. Kudabienė, I. Mickūnienė, V. Kvedaras, E. Mickūnas; stovi: A. Mingėla, A. Stasevičius, L. Šturmaitytė.





Scena iš K. Binkio pjesės „Atžalynas“. — Motiejus — J. Jokubynas, Žiogas — K. Mikšys, Petras — A. Stošius.

Iš Balio Sruogos komedijos „Dobilėlis penkialapis“ repeticijos: A. Žilvytienė, D. Prunskytė ir D. Enskaitienė.

Psichologinės dramos ir pjesės, kaip J. B. Priestley „Inspektorius atvyksta“ ir „Pavojingas posūkis“, M. Rostando „Žmogus, kurį užmušiau“, E. Butrimo „Tėvų kaltė“, K. Binkio „Atžalynas“ (kuris teatras išsivertė be jo?!), A. Kairio „Žmogus ir tiltas“, G. Turnerio „Vanduo Kanitogai“, J. Grušo „Tėvas“, S. Čiurlionienės „Pinigėliai“ — paliečia mus asmeniškai, braunasi į mūsų, kartais uždara, vidutinį pasaulį ir verčia susimąstyti. Pagaliau istoriniai veikalai, kaip V. Krėvės „Mindaugo mirtis“, J. Griniaus „Gulbės giesmė“, K. Inčiūros „Dr. Vincas Kudirka“, S. Čiurlionienės „Aušros sūnūs“, Putino „Valdovo sūnus“ ir (angliškai) J. Marcinkevičiaus „Mindaugas“, J. Jankaus „Peilio ašmenimis“ (Abiejų veikalų vertimas Onos Čerškutės-Spidell). Šie veikalai įgauna mūsų gyvenime ypatingą reikšmę, jie paliečia mūsų patriotinius jausmus, primena, kad esame vienos tautos benamiai vaikai ir kad turime įprasminti savo pasitraukimą.

Plačią vagą kultūrinėje dirvoje išvarė „Aukuras“ Ne tik statydamos veikalus, bet ir įtraukdamos į savo vaidintojų skaičių jaunimą. Tai jau dvigubai vertas nuopelnas. Užtat visai užtarnautai 1974 m. Chicagoje per III-įjį Teatro festivalį „Aukuras“ buvo atžymėtas kaip geriausias, pastatęs V. Alanto komediją „Šiapus uždangos“.

Teatro siela per visą šimtmečio ketvirtį yra aktorė Elena Dauguvietytė-Kudabienė, be kurios šio lietuvių teatro mėgėjų gyvavimas būtų neįsivaizduojamas. Su savo teatru ji iškyla kaip viena ryškiausių mūsų išeivijos kultūros darbuotojų.

A.

„Aukuro“ vaikų teatro dalyviai su vadove — E. Kudabienė, 1975 m. Hamiltone.

nės” davė progos pasireikšti jaunam talentui, sugrąžino žiūrovą į svajonių vaikystės pasaulį.

„Vasaros vėjas“, Keturakio „Amerika partyje“, J. Janakus „Audronė“, A. Gustaičio „Sekminių vainikas“, A. Rūko „Bumbulis ir Dundulis“, J. Krumino „Pabaigtuvės“... — tai mūsų kaimo atminimas gražus savo paprastumu ir žavi savo dainomis, jaudina savo dvasine šiluma ir paprasta išmintimi.

Mėgiamos komedijos: J. B. Moliero „Šykštuolis“ ir „Sganarelle“, V. Alanto „Buhalterijos klaida“ ir „Šiapus uždangos“, M. Henekeno ir B. Kolijaus „Pirmas skambutis“, L. Fuldos „Mokyklos draugai“, R. Spalio „Batai“, B. Sruogos „Dobilėlis penkialapis“; vienveiksmės komedijos: A. Gustaičio „Šilkiniai pančiai“, A. Škėmos „Aštuntame lageryje“, A. Sinclerio „Plaštakėlės“, J. Jankaus „Guvus Vincė“ (pagal M. Valančių) ir daug kitų humoristinių ištraukų. Tie visi vakarai nutolino žiūrovą nuo kasdienybės, leido smagiai pasijuokti iš kitų ir, kas moka, ir iš savęs.



Mano žingsniai scenoje

Prieš kurį laiką man bevartant senas programas, iškarpos iš laikraščių, nuotraukas, užplūdo mane praeities prisiminimai. Visi tie popieriai šiandieną kai kam gal atrodytų bereikšmiai, tačiau man jie primena kiekvieną pastatytą veikalą ir visus jį lydinčius vargus: veikalo kopijuos, perrašymas, aktorių



„Aukuro“ vadovė rež. Elena Dauguvietytė-Kudabienė su vyru Edv. Kudaba 1975 m.

Š m. kariuomenės šventėj už nuopelnus šauliai jai įteikė „Žvaigždės ordiną“.

● Elena Dauguvietis-Kudaba, artistic director of „Aukuras“ Theatre in Hamilton, Canada, with her husband E. Kudaba, 1975.

ieškojimas, repeticijos, programų sudarymas, reklama, drabužiai, dekoracijos, gastrolės... Visi tie reikalai užgriūdavo su kiekvienu nauju veikalu. Prašau, atleiskit už nekuklumą, bet mane apėmė lyg ir savotiškas pasididžiavimas: ištvėriau 25 metus! Žinoma, tai ne mano vienos nuopelnas — visiems tiems darbams realizuoti man padėjo daug gabių žmonių, jiems priklauso „Aukuras“.

Esu gimusi aktorių šeimoje, tat meilė teatrui manyje buvo natūralus reiškiny. Lankant Jaunimo Teatro studiją Kaune ir ten žengiant pirmuosius scenos žingsnius, tas jausmas dar labiau sustiprėjo. Tame teatre pradėjau dirbti ir dirbau 1941-44 m. Teatro repertuare daugiausia buvo pasakos, ten reikalavo ir dainavimo ir šokio. Tos abi šakos man buvo gerai pažįstamos, nes turėjau privačias dainavimo pamokas, o taip pat lankiau D. Nasvytytės išraiškos šokio studiją. Režisieriais buvo Kazys Jurašiūnas ir Stasys Čaikauskas. Jie taip pat dėstė ir dramos studijoje: pirmasis dailių skaitymą, antrasis — vaidybos sistemą. Šie du asmenys buvo nepaprastai skirtingi: Čaikauskas temparamentingas, didelės fantazijos, mokantis uždegti ir ištraukti iš suvaržyto kiauto, persmelkti aktoriaus scenine tiesa. Jo veikaluose repeticijos vyko, kaip įdomios pamokos, laikas prabėgdavo greitai; nors nevisuomet buvo pasiruošęs, bet visuomet degantis. Jurašiūnas gi, dirbo planingai ir kartais nuobodžiai, buvo griežtas, tačiau teisingas (nors nežymiai skriausdavo Čaikausko pamėgtuosius). Aš jiems visuomet liksiu dėkinga ir skolinga: vienas uždegė teatro meilę, kitas davė ištvermės.

Kai atsidūriau Augsburgio dramos grupė-

Hamiltono LDM teatro „Aukuro“ vaidintojai po Moljero „Šykštuolio“ pastatymo 1961 m.

Iš kairės: G. Vindašius, A. Ulbinas, rež. E. Dauguvietytė-Kudabienė, R. Kontenis, L. Verbickaitė, S. Martinkutė, B. Juodelė, A. Stasevičius, E. Petrušaitis, A. Matulienė, V. Saliklis.

● Drama group of Hamilton, Canada, after their performance in Molier's „The Miser“.

Foto A. Jūraitis



Po pasisekusio spektaklio Chicagoje dramos festivalyje 1968 m. dalinasi įspūdžiais (iš k.) rašyt. A. Kairys, rež. E. Kudabienė, akt. Stasys Pilka.

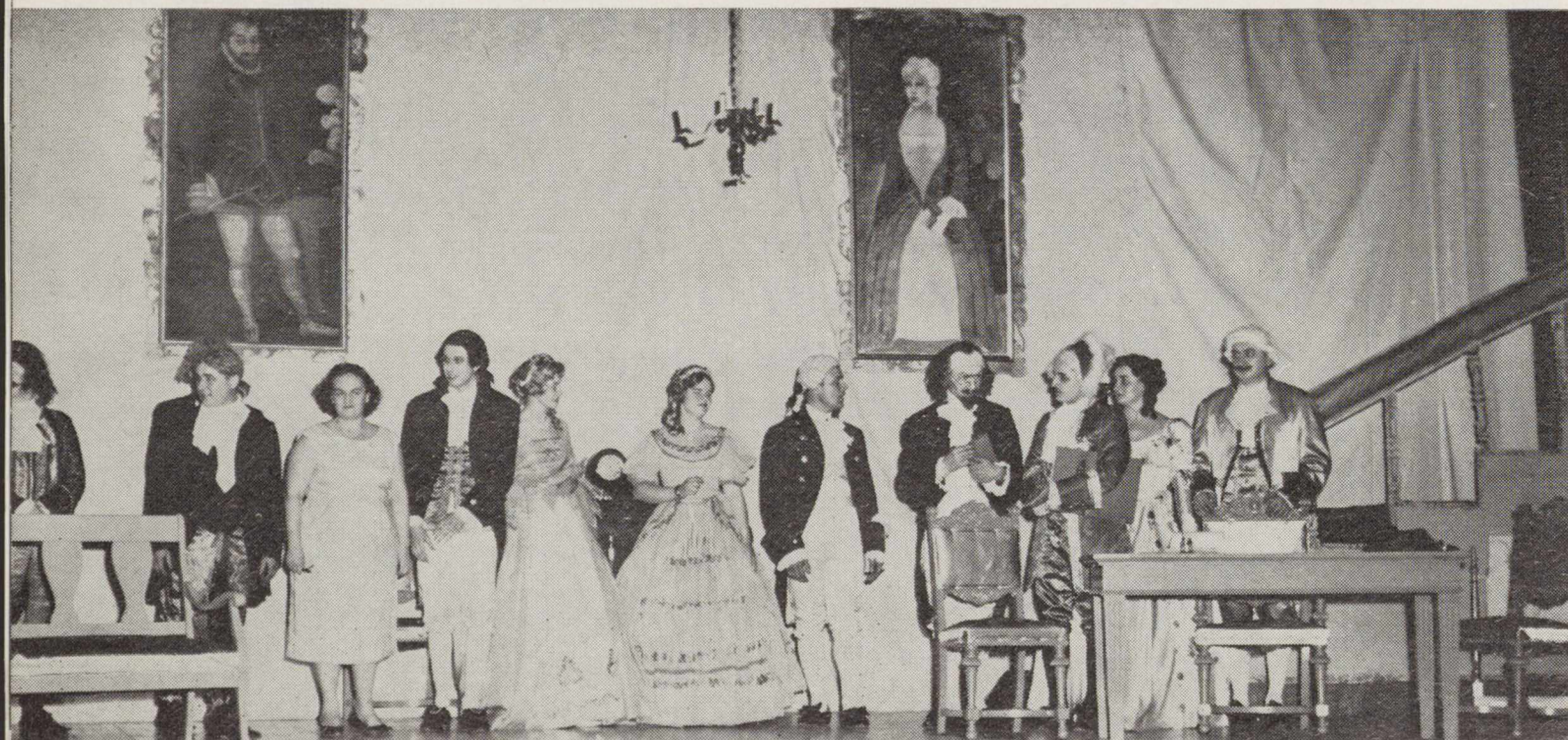
● Three experts evaluate the performances of the Lith. Dramatic Festival of Chicago, 1968: playwright A. Kairys, director E. Kudaba and veteran actor S. Pilka.

je, ten turėjau laimės bendradarbiauti su mūsų profesionaliais aktoriais. Ten buvo H. Kačinskas, A. Žalinkevičaitė-Petrauskienė, J. Palubinskas, P. Šimkus, K. Vasiliauskas, A. Škėma, Ks. Dauguvietytė ir mes, jaunimas; B. Pūkelevičiūtė, Z. Kevalaitytė, K. Oželis, A. Brinka, V. Žukauskas, S. Kielaitė ir kt. Iš jų norėjau daug ko išmokti; bet jau vien tik bendradarbiavimas su jais man buvo gera mokykla.

Štai jau 25 metus vadovauju Hamiltono grupei „Aukuras“. Jie vis, rodos, jauni, o aš ir nepastebėjau kaip pasenau ir kaip mano vaikai išaugo. Po kiekvieno sunkesnio pasta-



Elena ir Edvardas Kudabai Vokietijoje 1949 m.
● Elena and Edv. Kudaba in Germany, 1949.



tymo vyrui pažadu išeiti, užsidaryti savo šeimos pasaulyje, bet praeina kiek laiko, ir pažadai lieka bereikšmiai. Dar matau, kad jaunimas laukia, dar norisi kažką naujo pasakyti. Nors ir kaip pavargau per tuos 25 metus, bet niekad nebuvo teatro darbas nusi-
 bodęs. Kiekvienas naujas veikalas, naujas aktorius, naujos idėjos atnaujinavo ir mane. Tai buvo mano gyvenimo dalis, kuri apima mano idealistinius, patriotinius ir žinoma, asmeninius tikslus. Džiugu, kad pritraukiau ir savo vaikus prie vaidinimų. Mūsų vyresnioji dukra, Danutė Kudabaitė-Mitchell pradėjo dar būdama 8 metų "Aukure" ir sukūrė nemažai vaidmenų; po gimnazijos lankė New Yorko Dramos akademiją, ištekęsusi persikraustė į Montrealį ir dabar dirba National Film Board (kaip prodiuserė). Sūnus Tomas, nors "Aukure" ir vaidino, bet gabumų scenai neparodė, jo meilė sportui, ypač futbolui; lanko paskutinius metus Simon Fraser universitetą (Vankuvery) ir jau keleri metai kaip žaidžia, tikėdamasis palikti profesionalu žaidėju. Aštuoniolikmetė Ina daug vaidino ir dabar dar priklauso "Aukuro" grupei, turi gabumų ir dramai ir muzikai, tik gal permažai noro. Pirmus metus pradėjo studijuoti visuomenės ir istorijos mokslus. Savo vyro man nepavyko privilioti vaidinti, bet dėka jo aš turėjau sąlygas pasiaukoti ir dirbti su teatru.

Gimiau 1922 m. lapkričio mėn. 5 d. Biržų apskrityje. Savo tėvo Boriso Dauguviečio nusivylimui buvau penktoji dukra; jeigu būčiau sūnus, gal mamytei (O. Kuzmina-Dauguvietienė) gyvenimas būtų buvęs lengvesnis. Ji pati, baigusi Rusijoje dramos studiją, man daug padėjo rengiant pirmąsias roles.

Dabar, kai visa tai — ir vaikystė, ir jaunystė, ir įtempti darbo metai, — jau praeityje, būtų gera viską smulkiau papasakoti, aprašyti visus gyvenimo kelyje sutiktus žmones,

Pobūvyje su Kudirka 1975 m. vasario 16 d. Iš k.: rež. E. Kudabienė, prel. Dr. J. Tadarauškas, Simas Kudirka.

● A meeting with Simas Kudirka on Lithuanian Day, February 16th in Canada.



Scena iš V. Alanto komedijos "Šiapus už dangos". Vaidina: Alf. Stanevičius, M. Kalvaitienė.

— mokytojus, draugus, bendradarbius, bičiulius, kurie neišbraukiami yra mano gyvenime ir mano širdyje. Bet... gaila, trūksta laiko.

Buvau laiminga, kad išaugau Nepriklausomoje Lietuvoje, mano karta taip pat augo ir tobulėjo drauge su ja. Mūsų svajonės ir troškimai buvo jos augimas, mes esame tikri paveldėtojai to milžiniško kultūros lobyno. Mūsų pareiga išsaugoti didžiausią tautos turtą — kalbą. O teatras yra viena iš priemonių. Džiaugiuosi nors dalele prie to prisidėjus.

E. Kudabienė

● PICTURES on pages 6-9 — a glimpse into the photo album of the Lithuanian "Aukuras" Theatre of Hamilton, Canada, shows E. Kudaba's activities as leader, actor, director in plays ranging from Moliere and J. B. Priestley to Lithuanian original productions.



Scena iš J. Jankaus dramos "Audronė". Andrius — Stanevičius, Motina — M. Kalvaitienė, Skirmutė — L. Verbickaitė, Tėvas — A. Enskaitis.



APREIŠKIMO PARAPIJAI BROOKLYNE 60 METŲ



Apreiškimo parapijos 60 metų sukakties proga buvo atlaikytos iškilmingos Padėkos mišios. Jo Ekscelencija Francis J. Mugavero, Brooklyno vyskupas, sveikina lietuviškąją diecezijos tvirtovę, atsilankydamas į minėjimą; čia pat matomas Lietuvos gen. konsulas A. Simutis, parapijos klebonas kun. Fr. Raugas-Ruggles ponia Simutienė.

● Annunciation Parish, Brooklyn, N. Y. — 60th anniversary celebrated Mass of Thanksgiving; His Excellency Francis J. Mugavero, Bishop of Brooklyn, greets the Lithuanian congregation of his Diocese together with the Hon. Anicetas Simutis, Consul General of Lithuania, Rev. Francis Raugas-Ruggles, Pastor of the Parish and Mrs. A. Simutis.



Seselės dominikonės, kurios yra buvę parapijos mokyklos mokytojos, parapijos 60 metų sukakties garbės viešnios, kartu su parapijos klebonu.

● Shown together with their Pastor, Rev. F. Raugas-Ruggles, are some of the Lithuanian Dominican Sisters who taught at Annunciation School at one time or another. The Sisters were the Pastor's honorary guests. Photo's by Ch. Binkins

Iš Apreiškimo parapijos Brooklyne 60 metų sukakties minėjimo. — Bankete prie garbės stalo matyti: iš kairės: kun. J. Čekavičius, kun. A. Kardas, kun. A. Sledzaus, kun. J. Barkus, O. B., banketo vedėjas vargonininkas, choro dir. A. Kačanauskas, kun. F. Raugas-Ruggles, parapijos klebonas, kun. A. Petrauskas, Msgr. J. Balkūnas, P. A., Lietuvos kons. A. Simutis su žmona. Photo by Ch. Binkins

● Annunciation Parish, Brooklyn, N. Y. was instituted on the eve of Lithuania's rebirth and throughout its 60 years of existence was one of the strongholds of Lithuanian Catholics of Greater New York. — The 60th anniversary Banquet of the Annunciation Parish, on October 5th, was well prepared by its laity leaders and attended by some of its earlier priest leaders too. Receiving a special Apostolic Blessing from the Holy Father it was also highly commended by Brooklyn's Bishop, Most Rev. Francis J. Mugavero, D. D.

Gražių švenčių ir sėkmingų Naujųjų Metų!

ROQUE and MARK CO., INC.

REALTORS • INSURANCE • INCOME TAX • NOTARY PUBLIC

3002 Santa Monica Blvd., SANTA MONICA, CA 90404

Phone: 828-7525 — Res.: 395-0410

ALBINAS MARKEVIČIUS

ir bendradarbiai

Best Wishes from

ACIREMA CORPORATION

Acirema Investments — Acirema Productions — Acirema Theater

"There's No Business Like Show Business"

FRANCIS VALUSKIS

Buena Park, California

~~~~~

## RŪTA, INC. Investavimo Bendrovė

3002 Santa Monica Blvd., Santa Monica, Calif. 90404

Telefonas: (213)828-7525

Valdyba: E. Jarašūnas, A. Markevičius, R. Nelsas, J. Karvelis, A. Šėka

~~~~~

ROUND ROBINS RESTORANAS

ALDONA ir JUOZAS SPREINAIČIAI

615 South Brand Blvd.,

GLENDAL, CA 91204

Telefonas 246-1717

~~~~~

## FOTO STUDIJA "FLATTE OF HOLLYWOOD"

LEONAS KANTAS (Kančauskas), savininkas

6671 Hollywood Blvd., Hollywood, Ca. 90028 HO 9-8097

~~~~~

LIETUVIŲ KREDITO UNIJA

3356 Glendale Blvd., (Tautiniuose Namuose), Los Angeles,

priima indėlius ir duoda įvairių rūšių paskolas: nekilnojamam turtui pirkti (mortgage), asmenines ir automobiliams įsigyti. Ypač palankiomis sąlygomis ir žemais nušimčiais paskolos duodamos perkantiems naujus automobilius. Asmeninės paskolos duodamos iki \$5000 penkeriems metams.

Priėmimo valandos: antradieniais ir ketvirtadieniais 6 — 8 val. vak;

ir šeštadieniais — nuo 9 val. ryto iki 12 val. dienos. Tel. 661-5276.

~~~~~

## LITTLE JOY COCKTAILS

LIUDAS REIVYDAS, savininkas

1477 Sunset Blvd., Los Angeles, Calif. 90026

Telefonai: MA 5-8373; ofiso: 680-0805

~~~~~



Visiems "Lietuvių Dienų" skaitytojams linksmų švenčių ir laimingų naujų metų linki

*Kristaus Taikos ir Ramybės mano parapijiečiams
ir visiems geros valios lietuviams*

Apreiškimo Parapijos klebonas

KUN. PRANAS RAUGALAS (Ruggles)

ir kunigai:

Antanas Račkauskas, Stasys Raila

259 N. Fifth Street, Brooklyn, NY 11211 Telef. EV 7-2111

ŠVENTOS TREJYBĖS KAT. BAŽNYČIOS

PREL. JONAS SCHARNUS

207 Adams, Newark, N. J. 07105

Telefonas (201) 344-6847

Ir liūdesio valandą teguodžia Jus Kalėdų Gimimo viltis!

SHALINS FUNERAL HOME, INC.

84-02 Jamaica Avenue
At Forest Parkway

WOODHAVEN, N. Y. 11421

296-2244

— Air Conditioned Chapels —

296-2245

*Teisingos Taikos Užgimimo žmogaus širdyje,
Angeliško džiaugsmo ir Ramybės žemėje ir
Viešpaties garbės visoje visatoje linki*

Atsimainymo parapijos klebonas

FRANK BULOVAS

ir kunigai:

JONAS PAKALNIŠKIS, PREL. JONAS BALKŪNAS, Pastor Emeritus

64-14 56th Rd., MASPETH, NY 11378

WINTER GARDEN TAVERN, INC.

V. BELECKAS, savininkas.

1883 Madison Street • Brooklyn 27, N. Y.
(Ridgewood)

*Salė vestuvėms ir kitiems parengimams.
Geriausias lietuviškas maistas prieinamomis kainomis.*

Tel. EVergreen 2-6440

SCHUYLER SAVINGS

and LOAN ASSOCIATION of Kearny, N. J.

24 Davis Avenue, Kearny, N. J.

Current Dividend Rate $5\frac{1}{4}$ quarterly.
2 yr. Certificates \$10,000 min. — $6\frac{1}{2}\%$
4 yr. " \$4,000 " — $7\frac{1}{2}\%$

OFFICERS

Dr. Jack J. Stukas, President; Edmund Bennett, Chairman of Board; John Nakrosis, Vice-Pres.; Lawrence Moskal, Asst. Mgr.; George Katilus, Treas.
Sec'y; John A. Condon, Executive Mgr. & Sec'y.

DIRECTORS

Jack J. Stukas, John A. Condon, George Katilus, Jr., Walt. Plikaitis, Frank P. Gelenitis, Joseph M. Belza, Dr. S. A. Mickewich, John J. Salvest, John Nakrosis, Edmund Bennett.

COUNSEL

Frank P. Gelenitis & John J. Salvest.

OFFICE HOURS:

Mon. thru Thurs. — 9:00 A. M. to 3:00 P. M.
Friday — — — 9:00 A. M. to 7:00 P. M.
Saturday — 9:00 AM to 12:00 Noon

WYman 1-0001 WYman 1-7260

Tik viena šioje apylinkėje lietuvių taupymo bendrovė.

VILNIAUS AUŠROS VARTŲ BAŽNYČIA

Fr. P. Kmita

32 Dominic Street, New York, N. Y., 10013

Tel. (212) 255-2648

Linksmų Kalėdų švenčių ir laimingų Naujųjų Metų!

KUN. V. DABUŠIS

Šv. Kazimiero lietuvių parapijos klebonas

Paterson, N. J.

Linksmų šventų Kalėdų ir laimingų Naujųjų Metų

GENOVAITĖ IR KAZYS TREČIOKAS

Apdraudos ir Kelionių Biuras

376 Mercer Ave.

UNION, New Jersey 07083

Tel. 687-4033

MATTHEW P. BALLAS

**FUNERAL HOME
NOTARY PUBLIC**

Albert J. Balton (Baltrunas)
Licensed Manager and Prop.

660 Grand Street
BROOKLYN, N. Y. 11211

STagg 2-5043

VITAS GERULAITIS

*Apdraudų ir namų pardavimo įstaiga
ir KELIONIŲ BIURAS*

94 - 10 Jamaica Ave., Woodhaven, N. Y. 11421

Telefonas: (212) 847-5522

Virginia 6-9683

Road Service

THREE JOE'S SERVICE STATION, INC.

Jos. Povalitis, owner

Complete Automotive Repairs — State Inspection
Front End Alignment — Wheel Balance

84-42 Woodhaven Bl. (Corner 86th Ave.) — Woodhaven, NY 11421

HAVEN REALTY

Apdraudimo ir namų pardavimo įstaiga

JOSEPH ANDRUSIS,

87-09 Jamaica Ave., WOODHAVEN 21, N. Y.

Telef. VI 7-4477

RIMOS ir JUOZO BRUŽŲ SIUNTINIŲ ĮSTAIGA

94-08 Jamaica Ave., WOODHAVEN, N. Y. 11421

Telefonas: 441-4712

*Atlieka visus patarnavimus sudarant siuntinius ir užsakant kitas
dovanas į Lietuvą.*

— Oidelis prekių pasirinkimas.

— Sąžiningas ir greitas patarnavimas.

*"Tegu Betliejaus Žvaigždė ★ nušviečia mūsų Tėvų Žemei naują kelią
★ į Laisvę ir Nepriklausomybę."*

DR. JOKUBAS J. STUKAS, Direktorius

"Lietuvos Atsiminimų" Radijo valanda

1467 Force Dr., Mountainside, N. J. 07092

Tel. (201) 232-5565

Taupykite

STANDARD FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSN.

Stipriausioje Chicagos taupymo įstaigoje:

Turtas — 200,000,000; Atsargos Fondas — 18,000,000

Justin Mackiewicz Jr.,

Chairman of the Board and President

ŠIMAITIS REALTY

INSURANCE • INCOME TAX • NOTARY PUBLIC

2951 W. 63rd Street CHICAGO, Illinois 60629

Office — 436-7878

Res. 476-5633

VLADAS SIMAITIS, J. D.

Registered Broker

AMPERSAND LIQUORS

Cocktail Lounge ir gėrimai išsinešimui.

Savininkas — MIDUS INC.

3234 So. Halsted St., CHICAGO, ILL. 60608 — Tel. (312) 326-3660

LITHUANIAN CATHOLIC ALLIANCE OF AMERICA

A LEGAL RESERVE

FRATERNAL BENEFIT SOCIETY

Non-Profit solely for benefit of its members and beneficiaries.

Insurance certificates \$500.00 up.

Field Representatives Wanted

71-73 So. Washington Street, Wilkes-Barre, Pennsylvania 18701

BALYS RADIO ir TV KRAUTUVĖ

2646 W. 71st Street, Chicago 29, Illinois

Čia galima įsigyti T.V., radijo aparatai, elektriniai namų reikmenys, kristalai, plokštelės, filmos, žaislai, švenčių atvirutės ir k.

Taip pat gaunama visos "Lietuvių Dienų" išleistos knygos. Dėl TV bei radijo pataisymų telefonuokite

Baliui Brazdžioniui — PR 8-5374

Linksmų Kalėdų švenčių ir geriausių Naujų Metų!

NERIS TRANSATLANTIC Minerals, Inc.

530 5th Avenue, New York, 10011

Dr. J. K. Valiūnas, savininkas

Telefonas: (212) 575-5030

AMERIKOS LIETUVIŲ TARYBOS SUVAŽIAVIMAS

Amerikos Lietuvių Tarybos suvažiavimas, vykęs lapkričio 22 d. Chicagoje praėjo tolimiesiems darbams pasiruošimų nuotaikoje.

Pirmininkas dr. K. Bobelis savo kalboje daugiau sustojo ties Alto pozicija Helsinkio konferencijos išdavoje. Jis kalbėjo: "Lietuvių visuomenėje ryškesnių nuomonių pasiskirstymas iškilo ryšium su Europos Saugumo ir Kooperacijos konferencija Helsinkyje. Nėra abejonės, kad visi norėjome, kad toji konferencija būtų buvusi gal kitokia, kad joje Lietuvos suverenumo ir teisės į laisvę klausimas būtų buvęs daugiau iškeltas, išryškintas ir t.t. ir t.t."

Taip pat manau, jog irgi visi sutiksime, kad dėl Pabaltijo valstybių atstatymo niekas karo neskelbs, nes Pabaltijo valstybės nei yra kokioje svarbioje-reikšmingoje strateginėje pozicijoje, nei neturi ypatingų gamtos turtų, kuo kitos valstybės būtų suinteresuotos. .."

"Tačiau, dabar, — kalbėjo toliau dr. Bobelis, — konferencija praėjo, ji yra įvykęs faktas ir mums belieka tik jos priimtų deklaracinių-intencinių principų interpretacija ir prisitaikymas prie naujų sąlygų."

Žvelgdamas į tai, ką mes laimėjome ir ką pralaimėjome, dr. Bobelis pareiškė nuomonę, kad "jis nėra nei teisinis, nei legaliai įpareigojantis aktas, nei sutartis." Jo oficiali de-

Amerikos Lietuvių Tarybos 35-to suvažiavimo Chicagoje lapkr. 22 d. dalyviai. Dalyvavo 34 organizacijos, 28 skyrių atstovai, 32 Alto valdybos nariai, 46 svečiai ir 6 spaudos atstovai.

● Participants of the annual convention of the American Lithuanian Council, Inc. held in Chicago on November 22.

Photo V. Noreika



Dr. K. Bobelis, Alto pirmininkas, įteikia garbės adresą laikraštininkui W. E. Andersonui. Dešinėje — kongresmanas E. Derwinski, taip pat apdovanotas garbės adresu. Abu yra labai padėję lietuviams Helsinkio konferencijos reikaluose.

● Presentations of Honorary Addresses by the President of the American Lithuanian Council (ALT), Dr. K. Bobelis to journalist W. F. Anderson and congressman E. Derwinski.

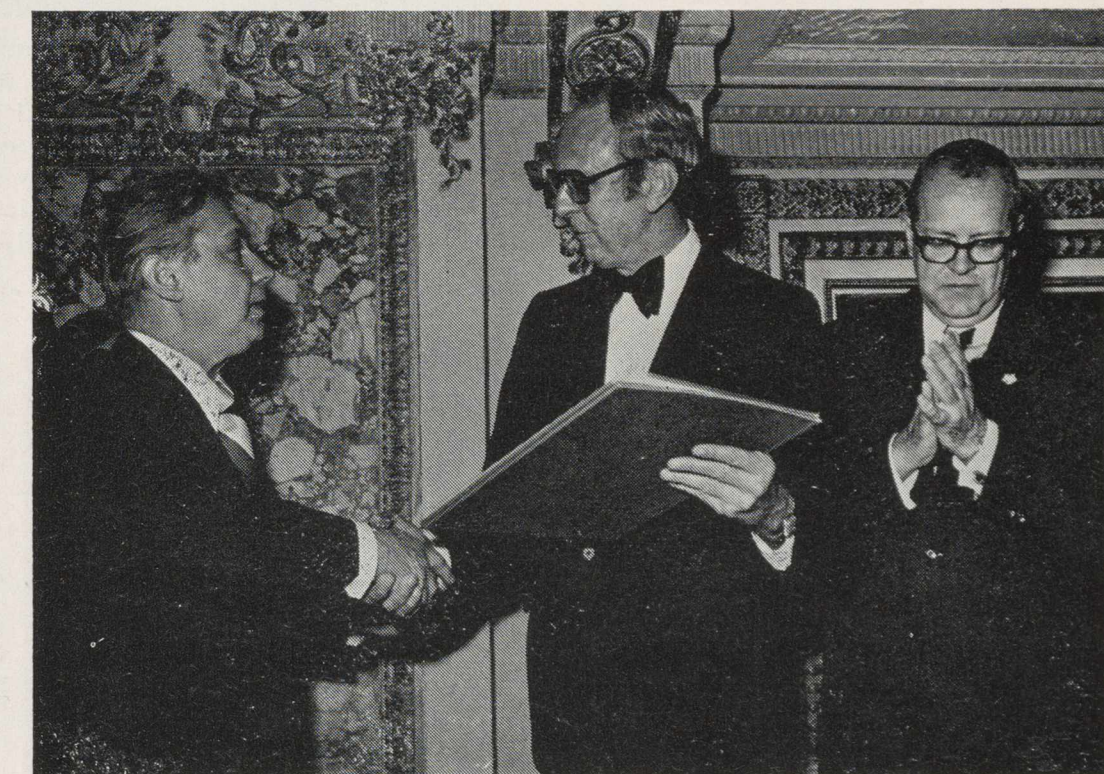
finicija, cituojant iš valst. departamento informacinio leidinio apibrėžimą: "The document is a political statement of intent, it is neither a treaty nor a legally binding agreement under U.S. constitutional usage."

Iš to išeidamas, Alto pirmininkas mano, kad mes nieko "nepralaimėjome", kad padėtis lieka kaip ir buvusi, gi tas pasirašytas "dokumentas" galės "būti net mūsų bylai naudingas, ypatingai, jeigu Amerika mūsų laisvės aspiracijas remia ir ateityje, kaip rėmė iki šio laiko."

KAS DABAR SUDARO ALTO TARYBĄ? — Į Altą lapkr. 22 suvažiavimo naujai paskirti: iš *Katalikų Federacijos* į valdybą: dr. K. Bobelis, kun. A. Stašys, nariais: S. Kuprys, inž. V. Naudžius, prof. J. Stukas, E. Paurazienė adv., P. Žumbakis; iš *Tautinės s-gos* į valdybą

T. Blinstrubas, A. Jonikas, išlo globėju V. Abraitis, nariais: inž. E. Bartkus, O. Biežienė, Pr. Kašuba, A. Laikūnas; iš *Sandaros* į valdybą dr. K. Sidlauskas, T. Kuzienė, išlo globėju A. Andriulionis, nariais: A. Devenienė, J. Gulbinienė, M. Vaidyla, G. Lazauskas; iš *Liet. Katalikų Susivienijimo*: į valdybą dr. V. Šimaitis, nariais: prel. J. Baltusevičius, V. Jucius; iš *Amer. Liet. Katal. Moterų s-gos*: E. Vilimaitė, J. Rotsko, M. Srupšienė; iš *Vyčių* į valdybą: A. Pakalniškis, nariais: I. Senkutė, kun. K. Pugetvičius; iš *Lietuvos Atgimimo sąjūdžio* į valdybą E. Smilgys, nariais: Z. Peckus, K. Dirkis; iš *Amer. Liet. Respublikonų* J. Talandis, Ir. J. Genys, K. Oksas; iš *Socialdemokratų* į valdybą: J. Skorubskas, dr. J. Valaitis, išlo globėju adv. St. Briedis, nariais: M. Gudelis, M. Pranevičius, A. Pužauskas, J. Valaitis; iš *Vilniaus Krašto Lietuvių* į valdybą: J. Pakalka, nariais: A. Stankus, J. Lėkas; iš *Amerikos Lietuvių Susivienijimo* į valdybą: P. Dargis, nariais: E. Mikužytė, A. Čaplikas; iš *Am. Liet. Stud. s-gos* į valdybą Ofelija Baršketytė, nariais: V. Zagarskas, D. Antanelytė.

Gruodžio 5 valdyba posėdžiavo ir pasiskirstė pareigomis; pirminku vėl išrinktas dr. K. Bobelis.



Alto banketo metu. — Latvių kun. Vaisbergs, latvių atstovas, sveikina Alto banketo svečius. Dešinėje dr. J. Valaitis, programos vedėjas, dr. K. Bobelis, Alto pirm., kongrsm. E. Derwinski, Marija Rudienė, Balfo pirm.

● The Latvian delegate greeting members and guests at the ALT convention banquet. Seated: J. Valaitis, program coordinator, Dr. K. Bobelis, ALT president, Congrsm. E. Derwinski, and Mrs. M. Rudis.



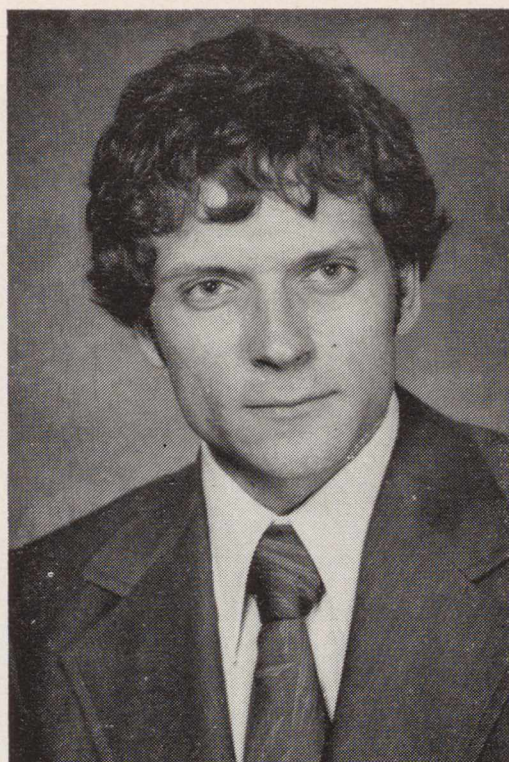
VEIDAI IR VAIZDAI

(Faces & Places)



M. K. Čiurlionio paminėjimo Melbourne muzikinės dalies atlikėjai: P. Rūtenis, meninis vadovas (dešinėj), pianistė V. Inkrataitė, skambinusi Č. kūrinius. V. Inkrataitė yra kylanti Australijos lietuvių meno žaigždė.

● At an evening of literature, songs and music in Melbourne this June to commemorate the 100th birthday anniversary of M. K. Čiurlionis. Miss P. Inkrataitė played the artist's piano compositions; with pianist is the artistic director of the soiree, P. Rūtenis, actor and soloist himself.



Algis Draugelis

A. Draugelis iš Los Angeles, daug žadąs talentas muzikoje, išvyko studijuoti kompozicijos į Paryžių pas garsiąją profesorę N. Boulanger, kuri yra paruošusi eilę Amerikos kompozitorių, jų tarpe ir Aaron Copland.

A. pradėjo skambinti pianinu pas komp. B. Budriūną ir groti smuiku pas prof. V. Motiekaitį. Vėliau studijavo privačiai pianiną pas prof. Architoff (UCLA) ir smuiką pas prof. Schoenfeld (USC). Baigęs Pasadena City kolegiją, muzikos skyrių, gavo stipendiją ir studijavo dirigavimą ir kompoziciją USC, kurį šiemet baigė bakalauro lapšniu cum laudae.

Studijuodamas dalyvavo įvairiuose simfoniniuose orkestruose bei kameriniuose ansambliuose; pasirodavo kaip solistas ir akompaniatorius. Yra laimėjęs 5 pirmąsias vietas tarpmokykliniuose konkursuose. 1973 buvo muzikos direktorium Calif. Technologijos Instituto teatralinės grupės.

Lietuviškame gyvenime jaunas kompozitorius dalyvavo, priklausydamas skautams, tautinių šokių grupei, Jaunimo ansamblui. Yra baigęs L. A. šešt. lituan. mokyklą.

A. Draugelis yra dalyvavęs ir lietuvių parengimuose, kaip smuikininkas, akompaniatorius bei skambindamas savo kūrinius. (G.G.)



L. Evangelikų "Tėviškės" parapijos nonetas Balfo bankete atlikęs programą; vidury vedėjas muz. Lampsaitis.

Nonetą sudaro: I. Kleinaitytė, L. Buntinienė, K. Srugytė, A. Buntinienė, A. Buntinaitė, K. Sedaitytė, K. Sinickaitė, R. Naujokienė ir E. Žemaitytė.

Programoje buvo L. Bethoveno Diaugsmo giesmė, pora Bražinsko dainų, viena Raudonikio, Čižiūno šlama šilko vėjas. A. Buntinaitė solo padainavo Gruodžio Rūtą.

● The "Tėviškė" (Homeland) nonnet of the Lithuanian Evangelists Parish. It performed at a banquet of BALF (United Lithuanian American Relief Fundation) in Chicago, Ill.

Balfo suvažiavimas Chicagoje lapkričio 7 d.

● The BALF Bendras Amerikos Lietuvių Fondas — United American Lithuanian Relief Fundation) annual convention took place in Chicago on November 7th.

Tai buvo 18-tas B. A. L. šalpos Fondo suvažiavimas. Jį pradėjo Chicago apskr pirm. Valerijonas Šimkus. Iš 128 atstovų seime dalyvavo 109.

Po sveikinimų, prezidiumo sudarymo ir kitų panašių suvažiavimų ceremonijų, pasidėjo apyskaitos, pranešimai, įstatų (papildymo) svarstymas. Dvieju metų Balfo apyvarta siekė \$300,000. Nutarta Balfo energinguosius darbuotojus, aukotojus ir rinkėjus (322) atžymėti specialiais Balfo diplomais.

Išrinkta nauja Balfo c. valdyba: pirm. — M. Rudienė, vicepirmininkai: kun. A. Trakis, kun. A. Zakarskas, K. Kasaikaitis, A. Daukienė, gen. sekr. — O. Jakubaitienė, prot sekr. A. Pužauskas, išd. K. Česaitis.



★
Šv. Kalėdų ir Naujų Metų švenčių proga sveikiname
visus brangius tautiečius ir linkime visiems kuo didžiau-
sio džiaugsmo ir laimės asmeniškame gyvenime.

Maldaujame Aukščiausiojo, kad sumažintų vargą ir
skausmą mūsų pavergtų brolių Lietuvoje.

Trokštame, kad naujai užgimęs Dieviškasis Kūdikėlis
atneštų pasauliui taiką ir ramybę, o mūsų tėvų žemei —
— Lietuvai — laisvę...

Mr. and Mrs. ANTHONY RUDIS
Chicago, Illinois

B. POSKUS, M.D., F.C.C.P.

450 Kennedy Drive
KANKAKEE, ILLINOIS 60901

Tel. Office — (815) 2-1317

Residence 2-0916

“Lietuvių Dienų” redaktoriams, leidėjui ir skaitytojams
linkiu nuotaikingų šv. Kalėdų ir sėkmės ateinančiais metais!

P. KISIELIUS, M.D.

PHYSICIAN AND SURGEON ..

1443 So. 50 Avenue, Cicero, Illinois 60650

Office Phone: OLYmpic 2-4159

Res. Phone: OLYmpic 2-4159

BRUNO KEPYKLA

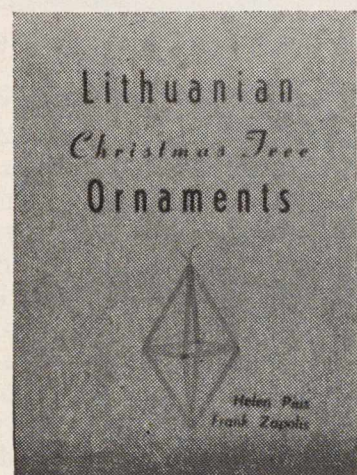
Savininkas Bruno Macianskis

Bruno kepykloje kepa

lietuvišką duoną, tortus, pyragaičius

3339 So. Lituanica Ave., Chicago, Ill. 60608

Tel. CL 4-6376



Frank Zapolis
3208½ West 95th Street
Evergreen Park, Ill. 60642

Cost — \$1.00; Postage — 00.50; Total \$1.50

Check; or Money Order
(No cash please)

Send book to:

Name

Address

City State

Zip

MAKE “LITHUANIAN CHRISTMAS TREE ORNAMENTS”

Sveikiname švenčių proga

LIETUVIŠKŲ MELIODIJŲ RADIOJO VALANDA

Detroito tautybių statis WMZK FM 98

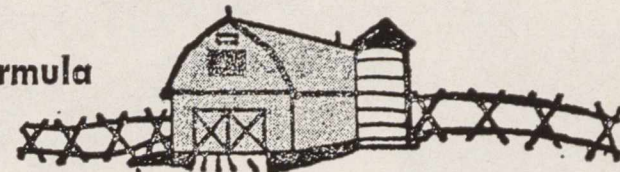
girdima pirmad., trečiad., ir penktad. nuo 8 iki 9 val. vak.

Vedėjas: **Ralph Valatka** ir **Oonutė**. Bendradarbiai: **Algis Zaparackas**,
Algis Lapšys, **Antanas Zaparackas**, **Albertas Misiūnas**, **Aida Smalinskaitė**
ir **Vida Skiotytė**.

Linksmų švenčių ir laimingų Naujų Metų linki

Now in California ...

Fine
Old World Formula



Andrulis FARMERS CHEESE



- High in nutrition, low in fat
- Ideal for most diets
- Choice of plain or salt-free
- Made from Grade A milk

The unique flavor of
Andrulis Farmers Cheese
will delight the whole



family. Eat it plain, or as a side dish

with meals. A wholesome addition to any diet

... a budget-priced gourmet treat.



For exciting old-world farmers cheese
recipes, write Michigan Farm Cheese
Dairy Inc.

Michigan Farm Cheese Dairy, Inc.
FOUNTAIN, MICHIGAN 49410

Gražių švenčių,
laimingų Naujų Metų!

DR. VYT. TAURAS

Gydytojas ir chirurgas

Bendra praktika ir moterų ligos

Ofisas ir rezidencija

2652 W. 59th St., Chicago, Ill.

PRospect 8-1223

PR 6-5577

Šviesių Kalėdų švenčių ir
laimingų Naujų Metų!

GRANT WORK

ALYVA, ANGLYS

Sąžiningas patrnavimas

Geriausios rūšies anglis ir alyva.

ADOMAS BERNADIŠIUS

1546 So. 49th Ct., Cicero, Ill. 60650

OLympic 2-9311

**FRANK'S TELEVISION
& RADIO, INC.**

Importuoti ir vietiniai
Pardavimas ir pataisymas

Hi-Fi, — TV, Stereo.

Savininkai:

Juozas Bendoraitis ir
Paulius F. Endzelis

3240 S. Halsted, Chicago Ill. 60608

Tel.: CALumet 5-7252

JUOZAS MILIŪNAS
iš Santa Barbara, Calif.

Sveikina

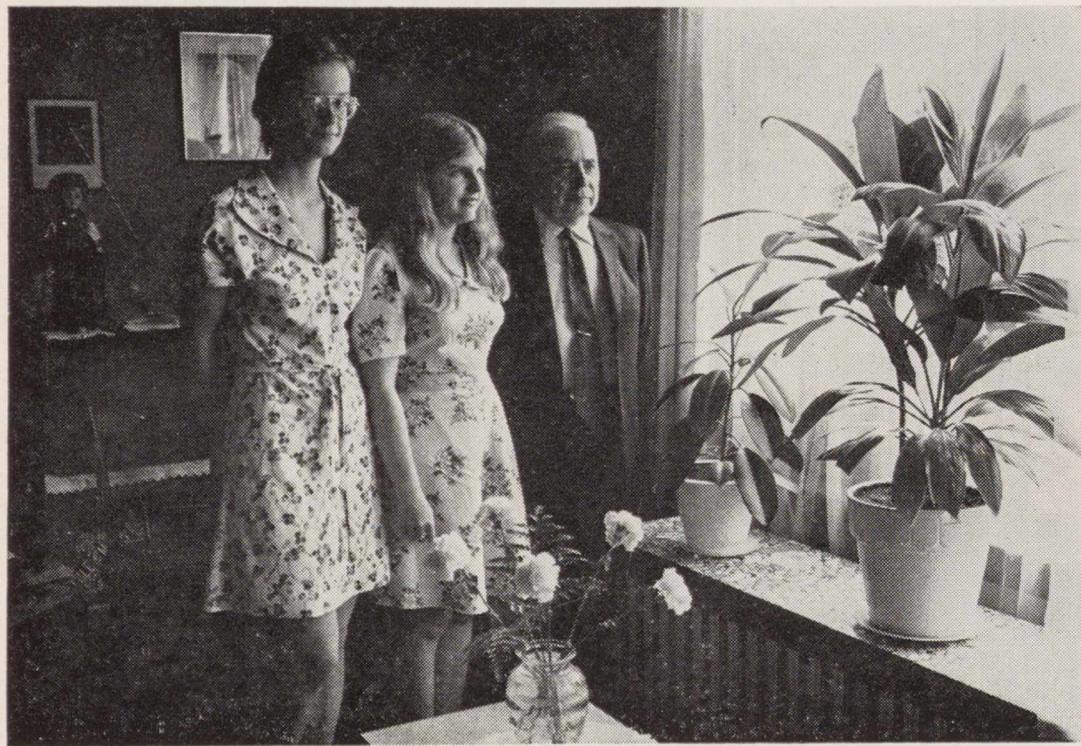
su šventomis Kalėdomis
ir Naujais Metais

visus savo draugus
ir šio laikraščio skaitytojus.



Stanley Balzekas, Jr. su žmona priešais Kinų sieną. Juodu šią vasarą keliavo po Tolimuosius Rytus, 23 dienas praleido komunistinėje Kinijoje. Lankėsi universitetuose, ligoninėse, dirbtuvėse ir komunaliniuose namuose ir turėjo progos susitikti su įvairiais pareigūnais bei žmonėmis. Kelionės išpūdžius jie žada papasakoti Balzeko Lie. Kūltūros Muziejaus paskaitų serijoje.

● Mr. Balzekas, Jr., President of the Balzekas Museum of Lithuanian Culture, Chicago, and Mrs. Stanley Balzekas, Jr. at the Wall of China during their Far East tour this summer. Three weeks of meetings and studies were spent in the "Peoples Republic of China" the results of which will be publicized a series of lectures.



Kun. dr. Ignas Urbonas, Gary šv. Kazimiero liet. parapijos klebonas, 40 metų kunigystės minėjime spalio mėn. 5 d.

Dešinėje — jo brolis Andrius Urbonas iš Worcesterio, kairėje — kun. dr. V. Rimšelis iš Chicagos.

Kun. dr. I. Urbonas yra vienas iš šviesiųjų lietuvių kunigų.

Jubiliatas yra nuolatinis LD žurnalo prenumeratorius ir rėmėjas.



J. Narūnė-Pakštienė, Chicagoj 1973.

Dvi Kanados Hamiltono lietuaitės Pedagoginio Lituanistikos Instituto neakivaizdinio skyriaus studentės, — Dalia Pajarskaitė ir Dana Lukavičiūtė, — atvykusios pas direktorių Igną Serapiną (dešinėj) beveik dvi savaites intensyviai studijuodamos, baigė lit. studijų kursą.

(Pasikalbėjimas su šiomis studentėmis atspausťas 1975 m. liepos 12 d. "Draugo" kult. priedo pask. puslapyje).

Janina Narūnė—slapyvardis Markevičiūtės-Narutavičienės, vėliau ištekęjusios už K. Pakšto. Gimusi 1895 metais Panevėžyje, ji yra viena tų mūsų vyresniosios kartos darbuotojų, kurie nuo studentavimo laikų Petrapilyje atėjo iki Nepriklausomos Lietuvos metų ir juose išliko idealistais — savos kultūros kūrėjais. Seniesiems veikėjams prisiminti ir pagerbti ji yra išleidusi atsiminimų knyga "Trys ir viena". Turi surinkusi medžiagą knygai apie lietuves,ėjusias aukštuosius mokslus užsieniuose nuo 1905 iki mūsų universiteto įkūrimo. Taip pat turi parengusi monografiją savo vyro inž. P. Narutavičiaus.

Spaudoje bendradarbiauja nuo "Aušrinės". Vaikams rašyti pradėjo dar Lietuvoje, bet daugiausia rašė ir atskiromis knygelėmis išleido tik po II pas. karo. Pirmąją pasaką "Gintarėlė" (gražiai iliustruotą dail. Stančikaitės) išleido Kolumbijoje (lietuvių, ispanų ir anglų kalbomis). Vaikams yra parašiusi ir išleidusi per 10 knygų.

Ką tik išėjo iš spaudos jos knyga "Vaikytstė".

Šiuo metu, sulaukusi gražaus metų skaičiaus, autorė gyvena Floridoje, Miami, žvali ir kupina naujų sumanymų.

Gražiausių švenčių ir sėkmingų Naujųjų Metų!

ANTANO SKIRIAUS ISTAIGOJE

Galima gauti šie patarnavimai:

APDRAUDIMAS:

automobilių, namų, baldų, atsakomybės (Liability).

NOTARO PATARNAVIMAI:

Patvirtinama įvairūs dokumentai ir nuorašai (Public Notary)

PAJAMŲ MOKESČIŲ APSKAIČIAVIMAS

4366 Sunset Blvd., Hollywood 29, Calif.

Telefonai: 664-2910

664-2919



VISIEMS "LIETUVIŲ DIENŲ" SKAITYTOJAMS LINKSMŲ ŠVENČIŲ IR LAIMINGŲ NAUJŲJŲ METŲ LINKI

DR. PETER ATKOČIŪNAS

Dantistas
1405 — 49th Court Cicero, Illinois
Tel.: OL 2-4276

HEALTHY FOOD RESTAURANT

LIETUVIŲ VALGYKLA

JULIA BIČIŪNIENĖ, sav.
3236 So. Halsted Street — CHICAGO 8, Illinois
Telefonas: DA 6-9837

P A R A M A

MAISTO IR GĖRIMŲ KRAUTUVĖ

2534 W. 69th Street, Chicago 32, Illinois
Tel.: RE 7-3332
Būdami Chicagoje aplankykite mūsų krautuvę —

Savininkai: Jurgis Janušaitis ir Jurgis Mažeika

AL'S HILLTOP LOUNGE

8514 Roberts Road JUSTICE, ILL. 60458 (prie Chicagos)
Tel. 598-9661
Air conditioned — Movies Tues. Nites
Savininkai — ALDONA ir ALGIRDAS BRAZIAI

"For The Unusual in Gifts"



Natalija ir Jonas Vaznelis, savininkai
2501 West 71st Street — Chicago, Ill. 60629
Phone: 471-1424

Lietuviai esame visi,
Lietuvių Fonde ar esi?

Lietuvių Fondas—
išsivijos kraitis laisvajai Lietuvai.



LIETUVIŲ FONDAS LITHUANIAN FOUNDATION

2422 West Marquette Road, Chicago, Ill. 60629. Tel. (312) 925-6897

Linksmų švenčių linki —

LIETUVIŲ KULTŪROS MUZIEJAUS

Direktorius Stanley Balzekas, jaun.
4012 So. Archer Ave. Chicago, Ill. 60632

**WOODMAC BOWL, INC.
RAINBOW LOUNGE, INC.**

7617-29 S. Western Avenue • CHICAGO 20, ILLINOIS
OPEN 24 HOURS
WALTER J. KLEMK — Proprietors — BRUNO G. SHOTAS
Phone: PROspect 8-4646

**Nauja siuntinių įstaiga Woodhaven
D O V A N A**

80-14 Jamaica Ave., WOODHAVEN, N. Y. 11421
Savininkė Irena Velonskienė
Darbo valandos: — 12 - 6 PM; šeštad. 10 AM - 5 PM
Sekmad. — 12 - 3 PM
Namų telefonas: 296-5359

Linksmų Kalėdų ir laimingų Naujųjų Metų!

TRANS-ATLANTIC TRAVEL SERVICE

Aldona Adomonienė, sav.

393 W. Broadway • Tel. 268-8764 • So. BOSTON, MASS. 02127

COSMOS PARCELS EXPRESS CORPORATION

Licensed by V/O "VNESHPOSYLTORG"

488 Madison Avenue, New York, N. Y. 10022
Tel.: (212) 758-1150; 758-1151

well known for many years in America for its experience in sending
GIFT-PARCELS to LITHUANIA, LATVIA, ESTONIA, UKRAINA etc.

Accepts also orders for
Automobiles, Gift-Certificates, Apartments and many other items.

The delivery is guaranteed and we invite your inquiries, and hope you will give us the opportunity of serving you soon and often.

For any further information, contact our branches
in CALIFORNIA:

Los Angeles, Calif. 90022 960 So. Atlantic Blvd., Tel. AN 1-2994
San Francisco, Calif. 94115 1826 Divisadero St., Tel. FI 6-1571

**LINKSMŲ KALĖDŲ IR LAIMINGŲ
NAUJŲJŲ METŲ**
visiems LF šeimos nariams!

Lietuvių Fondo narys —
Susipratęsio lietuvio pavyzdys.

LF veikia lietuvių švietimui, mokslui, kultūrai remti ir finansiniam pajėgumui kelti.

Visi lietuviai stokime į LF narių eiles. Tapdami LF nariais, ar testamentu užrašydami Fondui savo palikimą ar jo dalį, atlikime didelį patriotinį darbą savo tautos labui ir savo vardą įamžinsime garbingųjų tautiečių eilėse.

Tax exempt status
CHI - EO - 72-28-A

JONAS TALANDIS

Suburban Apts. Corp. — pirmininkas

807-833 Ridge Dr., De Calb, Illinois 60115 — Telef.: (815) 758-4304
Res. (312) 748-2543 — 2560 Oakwood Ter., Olympia Fields, Ill. 60461

Siuntiniai į Lietuvą

COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.

MARQUETTE GIFT PARCELS SERVICE

2501 W. 69th St., Chicago, Ill. 60629. — Tel. WA 5-2737
3333 So. Halsted St., Chicago, Ill. 60608. — Tel. 254-3320

V. VALANTINAS

VYTAUTAS P. DARGIS, MD

Gydytojas ir chirurgas

Westchester Community Clinic — direktorius
1938 So. Manheim Rr., WESTCHESTER, Illinois
Telefonas: 562-2727-2728 — Valandos: 8-9 PM kasdien
kas antrą šeštadienį 8 AM-3 PM

DR. J. MEŠKAUSKAS

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS

Specialybė — vidaus ligos

2454 West 71st Street, Chicago, Illinois 60629
(71-sios ir Campbell Ave. kampas)

HE 4-1818

Res. PR 6-9801

VISUS "LIETUVIŲ DIENŲ" SKAITYTOJUS ŠVENČIŲ PR OGA SVEIKINA IR LAIMINGŲ NAUJŲJŲ METŲ LINKI

Linksmų švenčių!

BALYS ir EMILIJA

PAKŠTAI

2801 W. 38th St., Chicago, Ill.

Tel. YA 7-8722

ALBINAS KURKULIS

"Stock" Brokeris

Rodman & Renshaw, Inc.

Members New York Stock Ex-
change and other Principal
Exchanges

209 So. La Salle St., Chicago, Ill.
(312) 332-0560 60604
Skambinti "Collect" iš bet kur JAV

AMERICAN TRAVEL SERVICE BUREAU

ALEX LAURAITIS & WALTER RASK, Owners

9727 So. Western Avenue, Chicago, Ill. 60643 Telef. (312) 238-9787

★ Rengiame ekskursijas į Lietuvą 1976 metais

Registruokitės iš anksto!

★ Sudarome iškviatimus giminių apsilankymui Amerikoje

★ Kelionės bilietai į viso pasaulio kraštus.

Gražiausių švenčių ir sėkmingų Naujųjų Metų!

KAZYS BOBELIS, M. D.,

Inkstų ir šlapumo takų chirurgija

860 Summit Street, Elgin, Illinois 60120

Tel. 695-0533

Vieningų 1976 metų!

Gražių švenčių,
laimingų Naujųjų Metų!

PUTRIM'S FOOD MART

Paul Putrim, Paul Putrim, Jr.

Mūsų specialybė namuose gamintos
dešros; darome skilandžius.

1446 S. 49th Ct., Cicero, Ill. 60650

Prisatome į namus.

Telephone: OLympic 2-7529

BALTIC BAKERY

Juozas ir Aldona Ankai — savininkai

4627 So. Hermitage CHICAGO, Illinois 60609 — Telef. (212) LA3-1510

— ir —

2616 W. 69 Street, Chicago, Ill. 60629

Telefonas: (312) 737-6784

Siunčiame duoną ir raguolius į visas Amerikos dalis.

By 1986
Nancy will be
ready for college



CHICAGO ★★★★★

savings and loan association

6245 south western avenue 476-7575

LIETUVIU
DIENOS
LITHUANIAN DAYS

NOVEMBER

1975

P. Domšaitis

FLIGHT FROM EGYPT /

Bėgimas iš Egipto

November 13, 1975

Mr. Derwinski (for himself, Mr. Fascell, Mr. Zablocki, Mr. Broomfield, Mr. Fraser, Mr. Yatron, Mr. Riegele, Mr. Nix, Mr. Lagomarsino, Mr. Whalen, Mr. Gilman, Mr. Winn, Mr. Findley, Mr. Iosenthal, Mr. Guyer, Mr. Buchanan, Mr. Annunzio, Mr. Crane, Mr. Dingell, Mr. Horton, Mr. Kemp, Mr. Murphy of Illinois, Mr. Russo, Mr. Vigorito, and Mr. Wolff) submitted the following resolution; which was referred to the Committee on International Relations.

With the support and assistance of the chairman of the Committee, Dr. Morgan, then of the chairman of the Subcommittee on International Political and Military Affairs, Mr. Fascell (D.-Florida), the Resolution was finally brought to the House floor and by agreement and motion of chairman D. Fascell it was put to a vote on Dec 2, 1975.

HOUSE RESOLUTION 864

Whereas the three Baltic nations of Estonia, Latvia, and Lithuania have been illegally occupied by the Soviet Union since World War II; and

Whereas the Soviet Union appears to interpret the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe, signed at Helsinki, as giving permanent

status to the Soviet Union's illegal annexation of Estonia, Latvia, and Lithuania, and

Whereas, although neither the President nor the Department of State issued a specific disclaimer in conjunction with the signing of the Final Act at Helsinki to make clear that the United States still does not recognize the forcible conquest of those nations by the Soviet Union, both the President in his public statement of July 25, 1975, and the Assistant Secretary of State for European Affairs in this testimony before the Subcommittee on International Political and Military Affairs of the House Committee on International Re-

lations stated quite explicitly that the longstanding official policy of the United States on nonrecognition of the Soviet Union's forcible incorporated and annexation of the Baltic nations is not affected by the results of the European Security Conference:

Now, therefore, be it

Resolved, That, notwithstanding any interpretation which the Soviet Union of any other country may attempt to give to the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe, signed in Helsinki, it is the sense of the House of Representatives (1) that there has been no change in the illegal seizure and annexation of the Baltic nations by the United States on nonrecognition

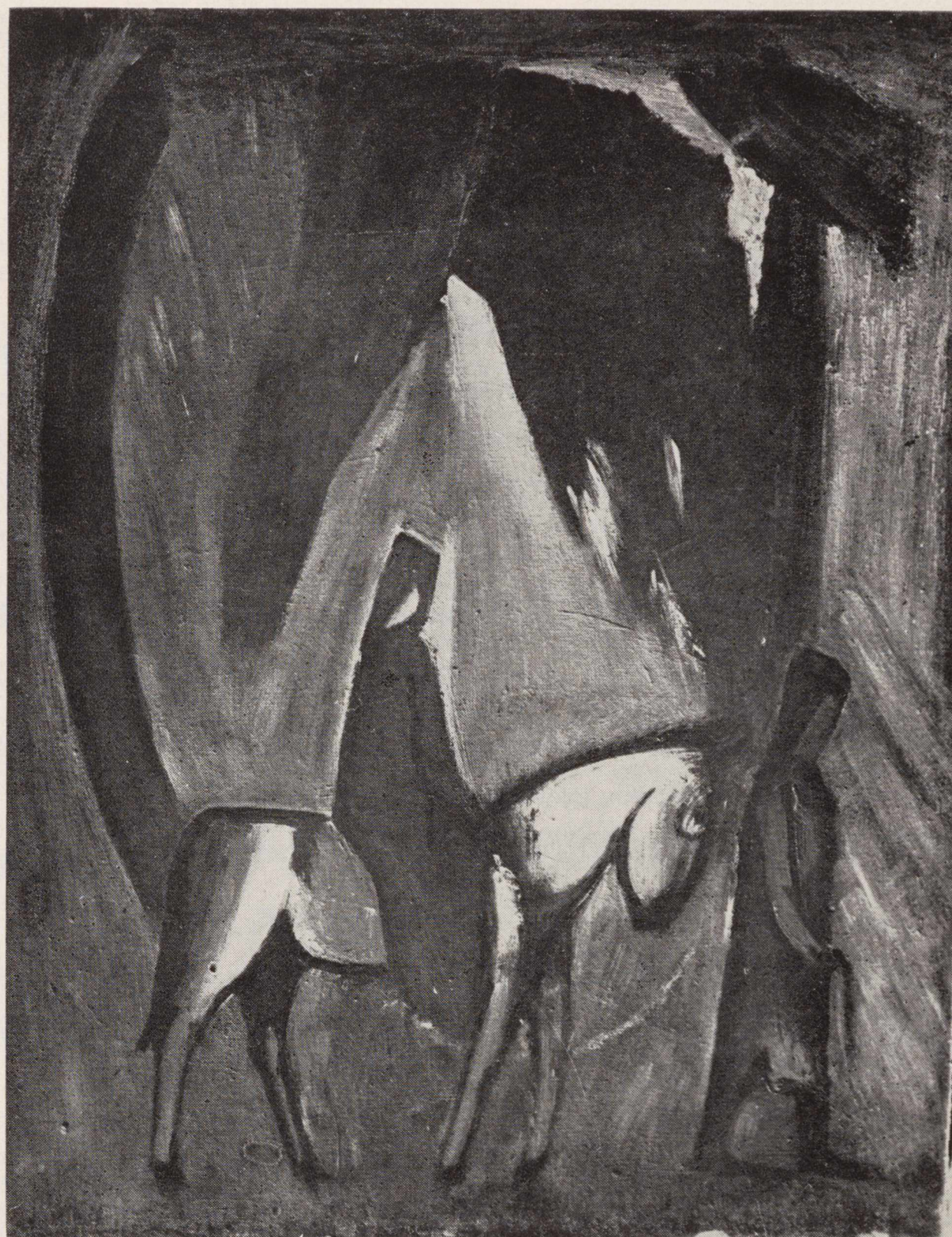
of the illegal seizure and annexation by the Soviet Union of the three Baltic nations of Estonia, Latvia, and Lithuania, and (2) that it will continue to be the policy of the United States not to recognize in any way the annexation of the Baltic nations by the Soviet Union.

The vote was taken by electronic device, and there were — yeas 407, nays — 0, not voting 27.

So (two-thirds having voted in favor thereof) the rules were suspended and the resolution was agreed to.

The result of the vote was announced as above recorded. (p. H. 11594)

We shall return to the many elated words spoken in the House on that memorable date by the many honorable American congressmen upholding the cause of the Baltic nations.



IN THE HOUSE OF REPRESENTATIVES

Švenčių linkėjimai

☆ Mūsų nariams

☆ ir visiems lietuviams!

TORONTO LIETUVIŲ NAMŲ VALDYBA

LITAS INVESTING CO., Inc.

ORGANIZACINĖ STRUKTŪRA

V. Vebeliūnas pirmininkas

BENDROVĖS DIREKTORIŲ TARYBA

Kvirinas Aleksandravičius, Rima Bružas, Dr. Petras Kisielius, Antanas Skėrys, Ph. D., Vyt. Vebeliūnas, Algis Vedeckas, Brutenis Veitas, Vyt. Vygantas, Ph. D.

BENDROVĖS VALDYBA

Vytautas Vebeliūnas, prezidentas; Algis Vedeckas, exec. viceprezidentas; Antanas Škėrys, viceprezidentas

86-01 114th St. • RICHMOND HILL, N. Y. 11418 • 212-441-6799

BENDROVĖS PASKIRTIS

Finansų telkimas: paskolos, indėliai; Akcininkai bei Ūkinijų sąjungų (Limited partnership) organizavimas; Nuosavybių pirkimas, pardavimas; investicijų ir ūkiniai patarimai; taksų pildymas.

Vadovavimas visom LITO operacijom kontroliuojamas iš New Yorko centrinės būstinės.

LITO NUOSAVYBĖ

Namai ir žemė. Visos nuosavybės nupirktos bendrovės vardu.

LITO vadovaujama ir kontroliuojama

Namai, nupirkti ir finansuoti LITO iniciatyva, bet yra nuosavybėje Ūkinijų Sąjungų (Limited partnership) vardu. Pavz.: V & V Properties Partnership

LITAS Travel Service

APDRAUDOS

KELIONIŲ BIURAS

87-18 Lefferts Blvd.,
Richmond Hill, N. Y. 11418
Tel. 212 VI 6--1650

T. Aleksandravičius

86-01 114 Sreet
Richmond Hill, N. Y. 11418
(212) 441-6799

L I N K S M Ų Š V E N Č I Ų

visiems draugams ir klientams linki

NERIS INTERNATIONAL, INC.
NERIS COAL EXPORT CO., INC.
NERIS PHILIPPINES, INC.

Dr. Juozas Kazickas — savininkas

Phone: MURRAY HILL 2-7570.

530 FIFTH AVENUE

NEW YORK, N. Y. 10036

Lietuviškame rajone —

LIETUVIŠKA GĖLIŲ PARDUOTUVĖ

ALICE'S FLORFIST SHOP

Sav. Alicija ZUPKUVIENĖ

107-04 Jamaica Ave., Richmond Hill, N. Y.

Gėlės įvairiom progom

Malioniai kviečiame kaimynystėje gyvenančius tautiečius atsilankyti arba paskambinti telefonu 846-5454-9527; vakare — 835-4149.

Čia rasite nuoširdų lietuvišką patarnavimą.

AL GARBENS

REAL ESTATE

1611 Bloor St., W. TORONTO, Canada

Kanados, Ontario ir Toronto Real Estate narys

AL. GARBENIS, savininkas

Namų telef. HU 9-1543

REIKALINGI NAMAI PARDAVIMUI

Linksmų švenčių visiems linki

249-2067 WALTER DAUGINIS 249-2883
I N S U R A N C E

NAMŲ — GYVYBĖS — AUTOMOBILIŲ — KOMERCINIAI
35 Landron Cres., Weston, Ontario

BALIO MASKELIŪNO DRAUDOS ĮSTAIGA

Tel. 251-4864 arba 251-40-25
2483 Lakeshore Blvd. West,

Namų tel. 277-0814
Toronto 14, Ontario

VISŲ RŪŠIŲ DRAUDA — LUNA NARYS

Ilgametė patirtis — įvairių draudos bendrovių atstovybė.

Lietuviška maisto gaminių krautuvė
PARKSIDE MEAT MARKET

Tel. 535-1258

335 Roncesvalles Ave., TORONTO, ONTARIO

- Įvairios mūsų gamybos rūkytos dešros ir salami ●
- Pirmos rūšies A. 1 šviežia mėsa ● Lietuviški sūriai ●
- Silkės ir rūkyta žuvis ● Švieži ir kepti paršiukai ●
- Šviežia, šaldyta bei mūsų rūkyta įvairi paukštiena ●
- Importuoti maisto gaminiai ●

Taip pat priimame užsakymus ("Catering") vestuvėms ir mažesniems pobūviams nuo 5 iki 500 asmenų. Susitarus pristatome į namus bei salę šiltą arba šaltą maistą su aptarnavimu ar be jo.

Užsakymai priimami telefonu.
Nemokamas pristatymas.

Jei planuojate pirkti ar parduoti nekilnojamą nuosavybę, mielai jums patarnaus VYT. V. GIRDAUSKAS

YOUNG and BIGGIN LTD REALTORS

10 pardavimo įstaigų Toronto rajonuose

Patarnaujame nuosavybių pirkimo bei pardavimo reikaluose ir MISSISSAUGA apylinkėje.

1576 Bloor St. West
Toronto 165, Ontario

Telefonai: Įstaigos: 537-3431
270-6075

Linksmų Kalėdų švenčių ir geriausių Naujų Metų!

Best Electric

Nuo lūšnos iki dangoraižio!

Verslo bei pramonės pastatų elektros įrengimai, priežiūra ir kiti darbai

ELEKTROS RANGOVAS

Petras P r a k a s

Tel. 489-5425
Namų: 920-2501

Visi darbai atliekami GERIAUSIAI
TORONTO, Ont. Canada



Rev. C. Pugevičius

ANY PROBLEMS?

"Do you have any specific requests or suggestions? Are you interested in more information pertaining to Lithuanian Catholic life and its problems? Write to me at: Lithuanian - American Catholic Services, 120 N. Front St., Baltimore MD 21202 — Rev. Casimir Pugevičius

I serve all Lithuanian parishes."

Rev. Pugevičius is the first priest assigned to tend on a full-time basis with services of an office to the general needs, of, mainly, Lithuanian R. Catholics. It was decided to launch such an office by the Lithuanian Roman Catholic Federation and the Lithuanian Roman Catholic Priests League in May 1974, in order to achieve "a kind of switch-board service helping to coordinate certain projects which extend across organizational lines..." Furthermore non-Lithuanians are thus provided with a central contact-point to get in touch with any aspect of Lithuanian Catholic life.

There are over 2 million Lithuanian Americans with over 100 R. C. Lith. parishes in the United States. Religious charitable and educational activities are carried on through nine congregations, many schools and homes for the aged, by the press media — yet hitherto there had been no center that would assist in contacting, communicating with or relating to them.

"On my desk, I have a request from a Protestant minister for 12,000 copies of the **Chronicle of the Catholic Church in Lithuania...** which we are translating and publishing... An inquiry from Amnesty International, London, suggests helping to release Lithuanian religious and political prisoners in the USSR. The President of the US Catholic Bishops' conference is offering to explore the possibilities of more vocal support for the Catholic Church in Lithuania..."

There are so many needs not as yet being met that even the present

dedication of a single or a couple of persons could not fulfill them"

Yet Father Casimir Pugevičius is optimistic in his endeavors of serving — "all Lithuanian parishes".

LITHUANIANS IN THE NEWS

• The Australian newspaper "The News", Adelaide, reports on Sept 9th in front page story of the success of a young Lithuanian artist, **Vytautas Šerelis**, who has won first prize (\$800) for a painting he has entered an art competition. The painting was then purchased for \$700 by the Gallery of Adelaide for exhibition.

The artist, age 28, lives modestly on a piece of real estate he owns on the hilltops of Adelaide.

• **A. E. Pocius** has been nominated by the School of Journalism of the University of West Ontario, London, as assistant professor. He will be teaching the methods, structure and organization of Canada's corporations & its financial institutions. His prior position with this University was that of budget director. He presently will also attend to specialized funds and research work. His own latest studies were on a special high level course at a School of Business Administration.

Engineer Valdas V. Adamkus had undertaken wide responsibilities in the field of environmental protection when on January 5th 1970 (v. "Lithuanian Days" of that month) he was sworn in as special assistant to the Federal Commissioner of the Water Pollution Control Administration in Washington, DC. This office then, under the Secretary of Interior, had supervision of 11 midwestern states.

In October, 1971 (see "Lith. Days") we wrote of the expansion of the office to a Federal Environmental Protection Agency with a budget of \$2 billion and 6,000 specialist employees, subordinated directly to the U. S. President. V. V. Adamkus was Assistant Administrator for the EPA midwestern region and stationed in Chicago.

It is now reported that V. V. Adamkus has been appointed Counsellor to the World Health Organization of the United Nations (UN-WHO) and will participate in the United States contributions to environmental protection on an international scale. Last month an American delegation of which V. V. Adamkus is a member was meeting with representatives of Poland (host country), Czechoslovakia, W. Germany, Britain and the Soviet Union during a seminar in Katowice to discuss a series of regional problems. He was there contributing a

paper of his own at the seminar and thereafter was to visit Prague, Vienna and Madrid for further consultations with the specialists of those countries.

It may be noted that since June 1972 when representatives of 113 nations met in Stockholm the organization of environmental protection work has been necessarily expanding on an international, even global scale. There have been already over a hundred programs agreed upon (an "action plan") that are to be carried on, by the United Nations and by its affiliated agencies. U. N. Environmental Program operates as an office with a governing council of 58 states. Its 5 years operational fund of \$100 Million consists of a 40% USA contribution. Activities are directed to a number of areas: human settlement and health, land water and desertification, trade, economies and technology, oceans, wildlife and genetic resources; and energy. Since neither UN nor UNEP are supranational agencies there is much work ahead to establish them as able of competent service to provide good Earth care and valuable services for all countries, nations and states (A. M.)

I.H.R.C. RESEARCH ASSISTANTSHIPS

The Immigration History Research Center (I.H.R.C.) will again offer grants-in-aid and research assistantships during 1976-7.

Grants-in-aid up to \$3,000 for travel and living expenses are available to doctoral candidates, recent Ph. D.s and established scholars. Deadline for 1976 applications is November, 1975.

Research assistantships for graduate students enrolled at the University of Minnesota and engaged in studies relating to American immigration and ethnic history are available for the academic year 1976-1977. Candidates should be proficient in one or more languages of Eastern, Central or Southern Europe, or the Middle East. Deadline for 1976-1977 applications is February 15, 1976.

For more information, please contact the Immigration History Research Center, 826 Berry Street, St. Paul, Minnesota 55114. (University of Minnesota).

MARY HAMROCK

PIERCE — HAMROCK MORTUARY

921 Venice Blvd.,
Los Angeles, Ca. 90015

Phone: RIchmond 9-6091

TAUPYKITE DABAR

Pas mus ne visi tarnautojai yra lietuviai, bet kiekviename skyriuje galima susikalbėti lietuviškai.

UŽ CERTIFIKATUS MOKAME:

7¼% — 6 metų su \$1,000, minimum
7½% — 4 metų su \$1,000, minimum
6¾% — 30 mėn. su \$1,000, minimum
6½% — 1 metų su \$1,000, minimum
Savings insrd. to \$40,000 by FSLIC

Vėliavos duodamos nemokamai. Pradėjus naują taupymo sąskaitą, gausite vieną amerikietišką ir ant-rą pagal savo pasirinkimą su stovu.

Kitos dovanos duodamos sąskaiton įdėjus atitinkamą sumą.



ST. ANTHONY SAVINGS & LOAN ASSN.

1447 So. 49th Court
Cicero, Illinois 60650

JUOZAS F. GRIBAUŠKAS

sekretorius

Tel.: (312) 656-6330 ir 242-4395

LADIES AND GENTLEMEN

Remarkable Discovery



Hair formula JIB is Patented in Switzerland and Registered in U.S.A. and Canada, Europa, Germany, Austria. It cures Dandruff, Falling Hair, Itching scalp, ending Hair, Root growth, Splitting ends, Strength and restoring NATURAL HAIR COLOR.

Using JIB you will never be bald or grey. 100% Guaranteed.

Listed in Druggist Red-Blue Book. JIB Medicine Liquid 8 oz. A 16 week supply \$6.00. Money Order, P. P., Send today —

J I B LABORATORIES

1437 So. 49th Avenue, Cicero, Ill. 60650

CRANE SAVINGS & LOAN ASS'N

High Dividend Rates
Accounts

Insured to \$40,000 by FSLIC

47th & Rockwell St., CHICAGO, Illinois 60632

94th & Roberts Rd., Hickory Hills, Ill. 60447

Sveikiname Šventų Kalėdų progą Lietuvų Dienas ir jų skaitytojus
ir linkime laimingų Naujųjų Metų!

DRAUGAS

THE LITHUANIAN WORLD-WIDE DAILY

Lietuvių katalikų dienraštis

leidžiamas Lietuvų Katalikų Spaudos Dr-jos (Lith. Catholic Press.)

Kun. PETRAS ČINIKAS, M.I.C., adm.

4545 W. 63rd St., Chicago, Illinois, 60629

Telef. LU 5-9500

Don't Spend It All, Save Some At



MUTUAL FEDERAL SAVINGS

2212 W. Cermak Road — CHICAGO, Illinois 60608

Phone (312) 847-7747

Su gražiausiais švenčių sveikinimais ir Naujų Metų linkėjimais

SOPHIE BARKUS RADIO ŠEIMOS PROGRAMA

ALDONA DAUKUS IR DUKRA SOFIJA

7159 South Maplewood Avenue, CHICAGO, Illinois 60629

Telefonas: HE 4-2413

LIETUVIŲ PREKYBA TERRA

3235-37 West 63rd Street, Chicago, Illinois 60629

Telefonas (312) 434-4660

Gintaro papuošalai: * gintariniai žiedai aukse ir sidabre;

* Gintarinės apyrankės, sagės, gintariniai karoliai, medalionai,

* rankogaliams ir kaklaryšiams segtukai, auskarai ir kt.

Visi papuošalai geriausių vokiečių ir belgų meistrų darbo,
visi geriausio ir gražaus Baltijos gintaro.

- Čia pat — tautiniais motyvais meniški
odos ir medžio dirbiniai
ir lietuviškos knygos.

Švenčių progą sveikina ir geriausių Naujų Metų linki

KUN. LON. URBONAS

Šv. Kazimiero Lietuvų Parapija

GARRY, Indiana

"MARGINIAI" — PREKYBA

Sav. I. SINKEVIČIŪTĖ

2511 W. 69th St., Chicago 29, Illinois

Tel.: PR 8-4585

Čia rasite didelį pasirinkimą

kristalinių dalykų, suvenirų, kitų prekių,
drožinių, audinių, visų liet. knygų, žurnalų.

NERINGA — LIETUVIŠKA VALGYKLA

Lietuviškas ir amerikietiškas maistas

Kasdien galima gauti: cepelinų, kugelio, grybų ar varškės kaldūnų ir
lietuviškų sriubų

ADELĖ LIETUVNINKIENĖ ir PRANUTĖ PUZINAITĖ,
naujos savininkės

patarnaujama kasdien nuo 7:00 AM iki 8:00 PM

2632 W. 71st St., Chicago, Ill. 60639

Telef.: 776-1018

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, INC.

Licensed by Vneshposyltorg.

Representatives: Vyt. Žukauskas

Maria Noreikienė

GIFT PARCELS TO LITHUANIA

2608 West 69th Street — Chicago, Illinois 60629

Office Phone
WA 5-2787

Residence Phone
PR 8-2266

Linksmų šv. Kalėdų ir laimingų Naujųjų Metų linki

IRENA ir LEONAS KRIAUČELIŪNAS

12500 Pawnee Rd., Palos Park, Illinois 60464

Su geriausiais sveikinimais ir linkėjimais

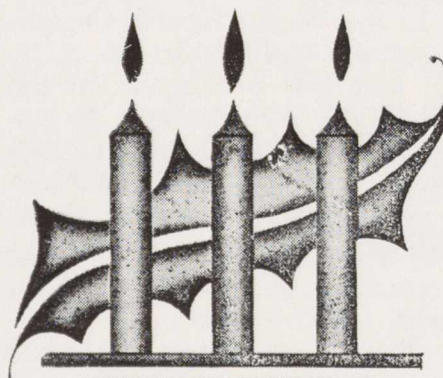
CONTINENTAL RESTAURANT

Carry Out Service

Jonas ir Genovaitė Malioris

3139 So. Halsted Street, CHICAGO, Illinois 60608 — Phone: 842-9559

Linksmų Švenčių ir laimingų Naujų Metų



Laidotuvių Direktoriai

MAŽEIK & EVANS

6845 So. Western Ave.

TRYŠ MODERNIŠKOS
AIR-CONDITIONED KOPLYČIOS

Mašinoms vieta

REpublic 7-8600

REpublic 7-8601

Linksmų šventų Kalėdų ir laimingų Naujųjų Metų

SOPULINGOSIOS DIEVO MOTINOS PARAPIJA

136 Davis Ave., Kearny, N. J. 07032

Tel. 998-4616

Kleb. Dominick POCIUS

Kun. Alfred Zemeikis

Kun. Peter Hsiang

FRANK KERŠIS

TV ir Radijo mechanikas

Los Angeles, Calif. 90027

Telefonas: 661-4892

ŠVENČIŲ SVEIKINIMAI IR LINKĖJIMAI!

CONTINENTAL MEAT AND SAUSAGE COMPANY

Retail: 1001 N. Pacific Ave., Glendale, CA 91202
Telef. — 246-2571

Wholesale: 6406 San Fernando Rd., Glendale, CA 91201
Telef. — 246-5591

Savininkas HANS E. HESS

Gamina ir Clems rūšies lenkiškas dešras.
Importuoja lenkišką kumpį, alų ir vyną.
Siunčiame į bet kurią pasaulio valstybę.

Gražiausių švenčių ir sėkmingų Naujųjų Metų!

Atidaryta pabaltiečių siuntinių bendrovė

INTERNATIONAL PARCEL SERVICE

Adresas: 4369 Beverly Blvd., prie kampo Kingley Dr., Los Angeles.
Telefonas: 660-9571

Siuntiniai, siunčiami per šią įstaigą, pasieks adresatą trumpiausiu laiku.
Taip pat siunčiami pinigų sertifikatai (Gift Certificates) ir sudaromi
išskvietimai iš Lietuvos.

Darbo valandos:

nuo pirmadienio iki šeštadienio — nuo 9 val. ryto iki 6 val. vakaro,
sekmadieniais — pagal susitarimą.

Vedėju dabar yra estas Leeni TREJUS

BRIEDIS REALTY

Real Estate — Investments

Appraisals — Cash for Property

Joseph Briedis, Broker

17224 John R.

Phone: 883-5244

Detroit, Mich. 48203

TW 2-1026

ACE PACKING HOUSE

Strictly Fresh Dressed Meats

* Smoked Meats Our Specialty *

J. A. Kratage

20145 Dequinder Detroit, Mich.
48234

DETROIT LIETUVIŲ NAMAI

3009 Tillman Avenue

DETROIT, Mich. 48216

Salės įvairiems parengimams

Erdvi virtuvė

Tel. 894-9348

Linksmų Kalėdų švenčių ir laimingų Naujųjų Metų!

CALIFORNIA LITHUANIAN CREDIT UNION

KALIFORNIJOS LIETUVIŲ KREDITO SĄJUNGA

3004 Santa Monica Blvd., Suite A

SANTA MONICA, CALIFORNIA

Telefonas: (213) 828-7095

GLOBE PARCEL SERVICE

Savininkas ukrainietis J. Trostianetsky

2841 Sunset Blvd., Los Angeles, Calif. 90026. Telef. 413-0177

Siunčia dovanų siuntinius į Lietuvą ir kitus kraštus.

Be jūsų atsineštų daiktų, čia rasite didelį pasirinkimą, ir gana pigiai,
tokių prekių, kurios turi geriausią vertę Lietuvoje.

Daug vietos mašinų pastatymui. Aplankykite mus —
atdara kasdien nuo 9 val. ryto iki 6 val. p. p.; šeštad. 9:00 — 5.00 p. p.
Sėkmadieniais uždaryta.

Taip pat paruošiami kvietimai giminėms iš Lietuvos.

LIETUVIŲ KREDITO KOOPERATYVAS

(LITHUANIAN CREDIT UNION)

Tautiniuose Namuose — 3356 Glendale Blvd., Los Angeles, Calif. 90039

Telefonas: 661-5276. — Darbo valandos:

Antrad. ir ketvirt. — nuo 6 iki 8 val. vak.; šeštad. — nuo 9 iki 12 v. d.

Linksmų švenčių ir laimingų naujų metų!

R. GIEDRAITIS, DDS ir D. GIEDRAITIENĖ, DMD

Los Angeles, California

PACKAGE EXPORT & TRAVEL AGENCY

Onik Abrahamian

Siunčia siuntinius į Lietuvą. Didelis pasirinkimas prekių įstaigoje.
Labiausiai prityrę siuntimo srityje.

Mss taip pat siunčiame Gift-certificates ir automobilius.

Paruošiamie įvažiavimo į JAV vizas ir pakvietimus.

159 S. Vermont Ave., Los Angeles, Calif. 90004. Phone (213) 385-6550

NURMSEN PAINT CO.

TREASURE TONES — LUMINAL PAINTS — WALLPAPER

8934 Santa Monica Blvd., West Hollywood, Calif. 90069

Telefonas: 652-7848

Krautuvės savininkas yra estas Bernard Nurmsen.

Lietuviams, perkantiems didesniais kiekiais, duodama nuolaida.

Švenčių linkėjimai visiems lietuviams!

LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA

plans offer strong protection and savings features and all are legal reserve contracts.

Some do not require a physical examination of applicants.

Maximum age of a applicant is 70 years per person.

**FINEST PROTECTION —
SAFEST INVESTMENT!**

FOR FURTHER INFORMATION:

SUSIVIENIJIMAS LIETUVIŲ AMERIKOJE

LITHUANIAN ALLIANCE OF AMERICA

307 West 30th Street, New York, N. Y. 10001



LITHUANIAN DAYS
NOVEMBER 1975